

### Destek Sponsorları



MELEKSAN MATBAACILIK VE TEKNİK SANAYİ TİCARET A.Ş.



bektaşlar



Kurucu Karşın Oğuzhan - Sanayici Ticaret Limited Şirketi



MESA HASTANESİ

KAVAKLIDERE

Anatolian Wines



era  
RESEARCH & CONSULTANCY

### Basın Sponsorları



İyi Televizyon



Cumhuriyet



Ankara 104.7



96.6



87.7  
radyo hacettepe



MAG

KÜLTÜR  
SANAT HARİTASI



ankara  
Life



cazkolik.com  
Türkiye'nin Caz Portalı

COSMOTURK

# C ankara Z

13. Uluslararası Ankara Caz Festivali'ne destekleriniz için teşekkür ederiz.

Thank you for your support to  
13th International Ankara Jazz Festival.

# FESTİVAL YÖNETMENİNDEN



Ankara'nın Festivali var; Teşekkür ederim...

Ankara Caz Festivali olgunluk dönemine adım atıyor. Bu dönemi en güzel, tuşlu enstrümanların kraliçesi Piyano ifade edebilirdi. Kendi kendine yetebilen bu enstrüman, hep kendi yağıyla kavrulmak durumunda kalan Ankara'ya çok yakışıyor...

Programda caz dünyasına adını altın harflerle yazdırmış sanatçıların yanı sıra kaçırmamanız gereken özel konserler de var. Herkesin zevkine hitap edecek konserler olduğu gibi çok özel "caz gurmeleri"nin de iştahını kabartacak konserler yer alıyor. Hepsini izleme şansına sahip olabilmenizi isterdik doğrusu, çünkü onlarca başvuru arasından konserlerimizi çok özenle seçtik...

2009 Kasım ayı için planlanan 13. Uluslararası Ankara Caz Festivali'nin, doğduğu yerden ayrılmasının da vakti gelmişti belki. Yurdumuzun nadide üniversitelerinden ODTÜ'den sessizce vedalaşıp Bilkent Üniversitesi topraklarına göç etti festivalimiz. Sayın Prof. Dr. Ali Doğramacı'nın etkili yaklaşımı, nazik ev sahipliği ile bize kapılarını açması, bizi onurlandırdı, festivalimizi daha da güçlendirdi. Bu süreçte birlikte krizin de etkileri ile Şubat 2010'a aldık konserlerimizi. Bilkent Müzik ve Sahne Sanatları Fakültesi Dekan V. Işın Metin ve Bilkent Otel Blintur A.Ş. Yönetim Kurulu Murahhas Üyesi Orhan Hallik'e festival mekanlarını bizimle paylaştıkları için çok teşekkür ederiz.

Bir "Proje" olarak ilk göz ağrım ODTÜ Caz Günleri'nin devam ettirilmesini de çok arzu ederim. Umarım bu misyonu genç arkadaşlarımızın kurduğu ODTÜ Caz Topluluğu yerine getirir. Zira nice üstün zevkleri

ve hassasiyetleri olan mühendisler, mimarlar, sosyologlar, iş adamları yetiştirmiş ODTÜ; Caz Günleri ve bunun devamında Ankara Caz Festivali ile.

Uluslararası bir festivali minicik bir Dernek ile başarmak, ancak Ankara'lılara mahsus bir beceridir kanımca. Bu beceri, birlikte iş yapabilme ve birbirimize destek olabilme başarımızdır. Tüm destek veren kişi ve kuruluşlara yürekten teşekkür ederim.

Elbette en etkili gücümüz, sanatçıları da besleyen, yüksek beğeni zevkine ve olağanüstü dinleme becerisine sahip izleyicidir. Bu güç; sizsiniz. Geldiğiniz için teşekkür ederiz. Alkışlarınız sanatın gelişmesi için gerçek bir itici güçtür.

Bence kültür adamı üretimi açısından da gerçek Başkent olan Ankara'mızın bu özelliğinin farkına varmalıyız. Elbirliği ile sanata ve sanatçılarımıza sahip çıkmamızın, korumamızın, paylaşmamızın ve değerlerimizin farkında olduğumuzu yüksek sesle söyleyebilmemizin bir ifadesidir Festivalimiz.

Gençlerimizi besleyen Anadolu toprakları benim için kutsaldır ve bu festival de gençlerimizi çağdaş sanatlar açısından beslemek amacıyla taşıdığı için kutsaldır. Bu şölensel töreni gerçekleştirirken birlikte yola çıktığımız Ankara Caz Derneği'ne ve LEO Organizasyon'daki pırıl pırıl iş arkadaşlarıma çok teşekkür ederim.

Son olarak bu süreçte beni her anlamda destekleyen eşime, anneme ve oğluma teşekkür ederim.

Bildiğiniz gibi Ankara Caz Festivali sayesinde çoğu sanatçı önce Ankara ile tanışma fırsatı buluyor. Daha sonrasında İstanbul ve İzmir'de konserler veriyorlar. Büyükelçiliklerin desteği ile bu keyfi Ankara'lılara sunabiliyoruz. Birçok konuda İstanbul'da yapılan etkinliklere uzun bir yolculuğu göze alarak gidilebilirken artık Ankara Caz Festivali sayesinde sıcak salonlarımızda muhteşem bir ses düzeni ve nezih bir atmosferde konserleri evimizdeymiş gibi izleyebiliyoruz.

Özlem Oktar Varoğlu

[www.leo.com.tr](http://www.leo.com.tr)

# ankara

13 uluslararası ankara caz festivali | 13 international ankara jazz festival

## PROGRAM

**04** 20:00 cazın kartalları hava kuvvetleri komutanlığı caz orkestrası  
per•thu solist: bozkurt ilham gencer **BKS**  
davetiyelidir

**10** 19:00 çetin akıncı project feat. tahir aydoğdu  
car•wed 21:00 erdinç aktuğ quartet feat. ayça dönmez-şebnem orhan  
1 bilet **BKS**  
2 konser **BKS**

**11** 19:00 tuluğ tırpan trio | my green color  
per•thu 21:00 schäl sick brass band  
1 bilet **BKS**  
2 konser **BO**

**12** 18:30 nilüfer verdi trio  
cu•fri 20:00 bilkent senfoni orkestrası şef: klaus weise | sevgililer günü konseri  
**ASS**  
**BKS**

**13** 20:00 kerem görsev trio | diversion project  
cmt•sat 22:30 aydın esen trio  
**BO**  
**BO**

**14** 20:00 emir ersoy cuban portrait & istanbul superband  
pZ•sun sevgililer günü konseri **BO**

**BKS** Bilkent Konser Salonu **BO** Bilkent Otel **ASS** Bilkent Ü. Adnan Saygun Salonu **BONS** Bilkent Otel North Shield

# ankara

13 uluslararası ankara caz festivali | 17 international ankara jazz festival

BKS

1 bilet  
2 konser

ido bukelman trio 19:00

15

BKS

kamil erdem & rene sopa quartet 21:00

pzt•mon

BKS

1 bilet  
2 konser

selen gülün & ulrich drechsler 19:00

16

BKS

yıldız ibrahimova & antoine herve 21:00

sal•tue

BKS

1 bilet  
2 konser

ayşe tütüncü piyano ve perküsyon grubu 19:00

17

BKS

burçin büke trio 21:00

çar•wed

BKS

1 bilet  
2 konser

antonio flinta quartet 19:00

18

BKS

fahir atakoğlu trio | faces & places 21:00

per•thu

BO

michiel borstlap | eldorado project 20:00

19

BONS

sibel köse quartet 22:30

cum•fri

BO

aşkın arsunan | blue print project 21:00  
kapanış konseri

20

cmt•sat



BİLKENT OTEL VE  
KONFERANS MERKEZİ  
ANKARA



organizasyon  
LEO

# ANKARA CAZ DERNEĞİ



Ankara Caz Derneği üyesi olmak, size öncelikle ülkemizde cazın gelişimine katkıda bulunmak ayrıcalığını getirir. Üyelerimiz, derneğimizin ve diğer kuruluşların düzenlediği etkinliklerden her ay hazırlanan e-bülten ile en kısa sürede bilgi sahibi olur ve dernek üyeleri için yapılacak indirimlerden yararlanabilirler. Yapılan caz söyleşilerine, dinletilere katılır, geliştirilmekte olan müzik arşivinden ve kitaplığından yararlanırlar.

Ayrıca üyelerimiz, Ankara Caz Derneği'nin her geçen gün artmakta olan ve yenilenen "Anlaşmalı Üye İşyerleri"nden üye kartlarını göstererek belirlenen oranlarda indirim alma imkanına ve konserlerde öncelikli bilet hakkına sahiptirler .

Ankara Caz Derneğine, 18 yaşını bitirmiş her Türk vatandaşı üye olabilir. Yabancı uyruklu kişilerin Emniyet Müdürlüğünden alınmış oturma belgesini göstermeleri gerekir.

Ankara Caz Derneği'nde üye olmak isteyenler [www.acd.org.tr](http://www.acd.org.tr) adresindeki üyelik formunu doldurarak(form Nenehatun C. 72/5 adresindeki dernek ofisimizden temin edilebilir veya bize bildirdiğiniz taktirde e-mail yoluyla tarafınıza gönderilebilir), iki fotoğraf ve nüfus cüzdanı fotokopisi ile birlikte, bize faks, e-mail ya da posta yoluyla gönderebilirler.

Dernek üyelerinin ödeyecekleri yıllık aidat miktarı 60 ytl'dir, öğrenci ve engelliler için üye aidatları 30 ytl'dir. Ayrıca giriş aidatı olarak ilk girişte tam 15.00YTL, öğrenci ve engellilerden 7.50 YTL alınır.

Üyelik koşulları ve avantajları ile ilgili detaylı bilgi için bizlere 0312-4462733 numaralı telefondan ulaşabilirsiniz.

Bu amaçlarla yola çıkan ACD, bugün yalnız bu hedeflerini gerçekleştirmekle kalmayıp ve konser düzenlemekle yetinmeyip caz eğitime katkıda bulunmak üzere başarılı caz müziği öğrencilerine kendi imkanları çerçevesinde ACD Burs Fonundan burs sağlıyor. Düzenlenen etkinliklerden sağlanan gelire,temel müzik eğitimini almış ve caz alanında eğitimini yüksek lisans seviyesinde devam ettirmek için yurtdışına gidecek genç müzisyenler, caza yeni yüzler ve sesler kazandırmak amacıyla destekleniyor

Burs olanaklarından faydalanmak isteyen başarılı müzik öğrencilerinin, [www.acd.org.tr](http://www.acd.org.tr) adresindeki Başvuru Formunu doldurarak, Transkript, Referans Mektubu ve 1 adet fotoğraf ile birlikte dernek adresine göndermesi veya elden getirmesi gerekmektedir. Burs Başvurusu Dernek Yönetim Kurulu tarafından değerlendirilecektir.

 NTV radyo



Ankara  
104.7





Ankara Fransız Kültür Merkezi iki fransız müzisyenin katılımıyla 13. Ankara Uluslararası Caz Festivali'ni desteklemekten mutluluk duyar.

Jacky Terrasson, piyano

Solo olarak  
17 Ocak 2010 Pazar

Bilkent Konser Salonu



René Sopa, akordeon

Trio olarak, Kâmil ERDEM ile  
15 Şubat 2010 Pazartesi

Bilkent Konser Salonu



Yaşamın ritmini yakala!

Eskişehir Yolu 7. km (0 312) 219 64 01 [www.cepavm.com.tr](http://www.cepavm.com.tr)





ES  
C  
FR  
AN  
C  
E  
S  
L  
U  
R  
T



THALES



# JACKY TERRASSON

Jacky Terrasson, who was acclaimed as one of the 30 artists under the age 30 most likely to make an impact on American culture, will give two concerts: one on the press opening in the French Embassy, the other one in Bilkent University. The brilliant pianist is known as the creator of the new jazz standards with his marvelous talent of improvising. By blending elegance and excitement masterly, Terrasson combines Afro and Latin beats with familiar and beautiful jazz melodies. This performance is an opportunity to watch and listen to this piano genius.

The world-renowned French American jazz pianist Jackie Terrasson studied in the prestigious Berklee College of Music. After the reward in Thelonious Monk contest he took the attention of jazz world with his specific style in 1993, his album had been praised by the press. New York Times wrote "reliably brilliant and spontaneous" as International Harold Tribune praised his superficial talent of trespassing from pianissimo to fortissimo and his sense of rhythm. In 2003, he took "Victoires du jazz" award with his album Smile. After this, he realized his second album Mirror which won critical acclaim in 2007.



1993'te New York Times Magazine tarafından önümüzdeki 30 yılda Amerikan kültürüne etki edecek 30 yaş altı 30 sanatçıdan biri olarak nitelendirilen Jacky Terrasson festivalin Fransız Elçiliği'nde gerçekleşecek Basın Açılışı Kokteyli'nde ve Bilkent Üniversitesi'nde olmak üzere iki ayrı konser verecek. Parlak piyanist, doğaçlama yeteneği ile yeni caz standartları yaratıcısı olarak biliniyor. Zarafet ve coşkuyu ustalık ile harmanlayan Terrasson, Fransız-Amerikan köklerine müzikal göndermeler yaparken Afro ve Latin beatlerini tanıdık ve harika caz melodileriyle birleştiriyor. Bu performans, bu caz dehasını sahnede görebilmek ve dinleyebilmek için kaçırılmaması gereken bir fırsat.

Dünyaca ünlü Fransız-Amerikalı caz piyanisti Jacky Terrasson, Berklee College of Music'de eğitim gördü. Thelonious Monk yarışmasında aldığı ödül sonrası kendine özgü stili ile 1993 yılında caz dünyasının dikkatini çeken sanatçının daha sonra gerçekleştirdiği albüm kayıtları basında büyük övgüyle karşılandı. New York Times "bir dahi" yorumunu yaparken International Herald Tribune gazetesi Jacky Terrasson'un "kendine özgü ritim duygusu ve pianissimodan fortissimoya aralıksız geçişindeki doğaüstü yeteneğini" öven ifadelerle yer verdi. 2003 yılında Smile albümü ile Victoires du Jazz ödülünü alan sanatçı 2007 yılında tüm eleştirmenlerden tam not alan ilk solo albümü Mirror'ı gerçekleştirdi.



# Hv.K.K'lığı CAZIN KARTALLARI ORKESTRASI

## Solist: Bozkurt İlham Gencer

In the protocol concert of the festival, Turkish Air Forces Eagles of Jazz Orchestra makes the opening. This year İlham Gencer, one of veterans of music in Turkey who introduced jazz music to Turkey, performs as a soloist in the orchestra. Constant orchestra of Ankara and the legendary musician İlham Gencer will relish you with their beautiful melodies.

Turkish Air Forces Jazz and Dance Orchestra was founded in 1961. Through its long history it performed at many festivals, concerts, radio-TV shows in and out of Turkey receiving much acclaim from critics. Lieutenant colonel Stanley, the trumpet player of the Glenn Miller orchestra, admired the Air Forces Dance and Jazz Orchestra so much so that he in 1962 brought the Orchestra a repertoire made of timeless pieces to be listened to at all times. The Air Forces Dance and Jazz Orchestra was awarded "the orchestra of the year" in 1969, 1970 and in 1974. Turkish Air Forces Jazz and Dance Orchestra representing the Turkish Air Forces have since been performing concerts successfully in various Turkish cities. The name of the orchestra which also gave concerts at The Ankara, Izmir and in Zonguldak jazz festivals, have changed its name ,with the directive of the Air Force Commander Faruk Comert, as the "Cazin Kartallar" (Eagles of Jazz)".

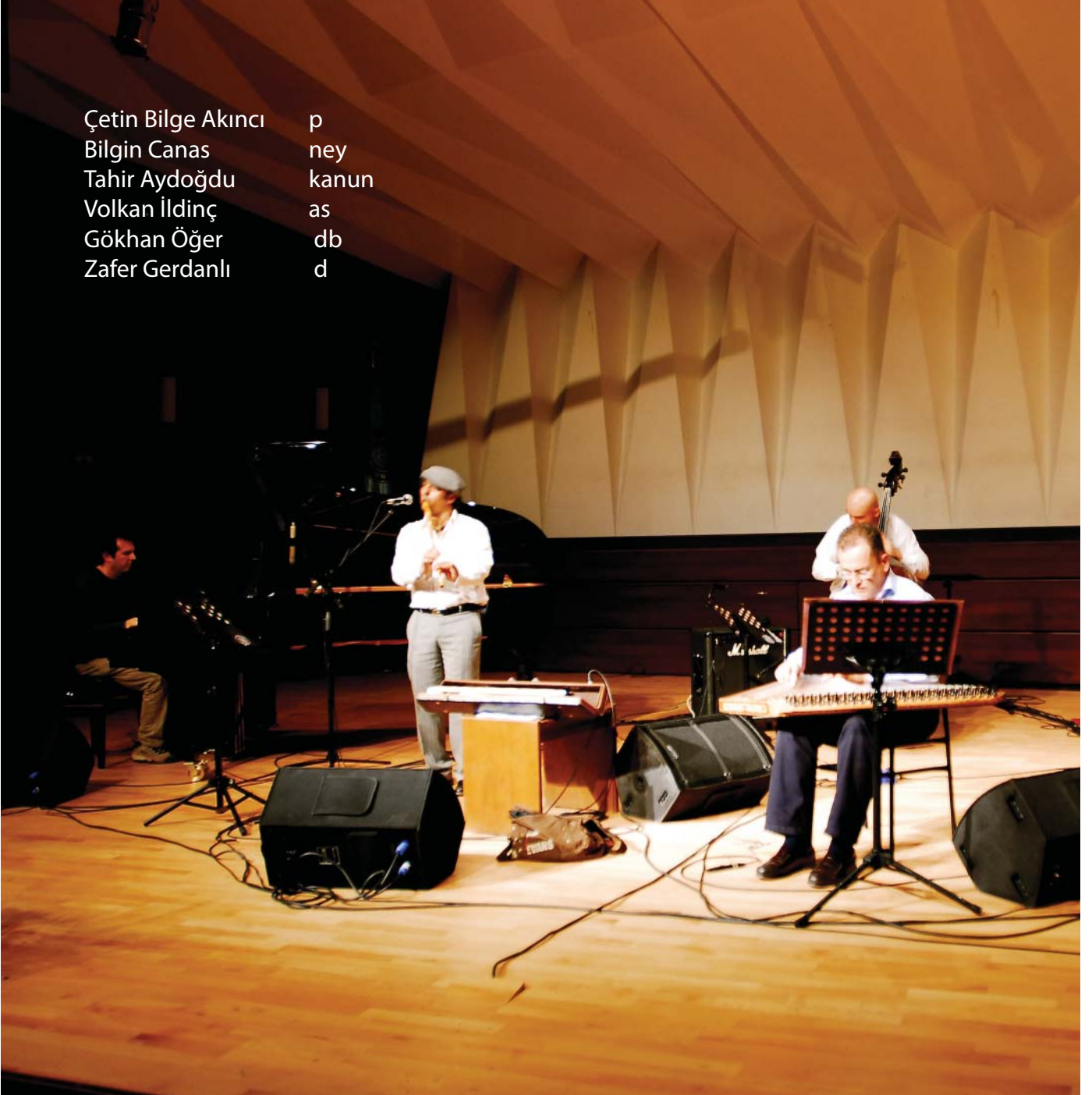
"Legend alive" İlham Gencer will accompany Turkish Air Forces Jazz Orchestra on the opening night of the festival. İstanbul.

Festivalin protokol konserinde yine her seneki gibi Caz Kartalları açılışı yapıyor. Bu sene Kartallar'a Türkiye'ye cazı getiren duayen müzisyen İlham Gencer solist olarak eşlik edecek. Ankara'nın daimi caz orkestrası ve efsane sanatçı İlham Gencer bu sene de ölümsüz eserlerden oluşan caz repertuarlarıyla kulaklarımızın pasını silecek.

Hava Kuvvetleri Dans ve Caz Orkestrası 1961 yılında kurulmuştur. Tarihi boyunca, Avrupa ülkelerinde ve ülkemizde katıldığı festival, konser ve Radyo-televizyon programları ile ilgili çevrelerin takdirlерini kazanmıştır. Glenn MILLER orkestrasının solo trompetçisi Yarbay STANLEY, 1962 yılında Amerikan Büyükelçiliğinde dinlediği Hava Kuvvetleri Dans ve Caz Orkestrasını çok beğenmiş ve kendi çabaları ile orkestraya ölümsüz eserlerden oluşan bir caz repertuarı kazandırmıştır. Hava Kuvvetleri Dans ve Caz Orkestrası 1969,1970 ve 1974 yıllarında Türkiye'de yılın sanatçısı seçilmiştir. Ankara, İzmir ve Zonguldak Caz Festivallerinde Hava Kuvvetleri başarı ile temsil etmiştir. Orkestramızın ismi, Hava Kuvvetleri Komutanı Orgeneral Faruk CÖMERT'in direktifleriyle "CAZIN KARTALLARI ORKESTRASI" olarak değiştirilmiştir.

Caz müziğini Türkiye'ye tanıtan duayen piyanistlerden,"yaşayan çınar" İlham Gencer, festivalin açılış gecesinde Cazin Kartalları'na eşlik edecek.

Çetin Bilge Akıncı p  
Bilgin Canas ney  
Tahir Aydoğdu kanun  
Volkan İldinç as  
Gökhan Öğer db  
Zafer Gerdanlı d



# ÇETİN AKINCI PROJECT

feat. Tahir Aydoğdu



**Cetin Akinci known by Ankara Audience from "Mavi Quartet", is going to meet jazz lovers with ethnical instruments and his exciting improvisations.**

He was born in 1961 in Malatya. He studied at Gazi Department of Music between the years 1978-1982. He studied Composition in Ankara State Conservatory in 1985. He worked on Jazz, Piano, Harmony, Orchestra with Janusz Szprot in 1987. He gave a concert in Ankara International Jazz Festival in 1999. At the same year he had been accepted to Gazi University Master's degree and there he studied composition with Serdar Muhatof. At the year 2001, he gave concerts with Anatolian Selen Chamber Choir. He composed several documentary's music. Cetin Bilge Akinci still continues his academic career in Gazi University, Faculty of Fine Arts.

Ankara dinleyicisinin Mavi Quartet'ten tanıdığı Çetin Akıncı, etnik enstrümanlar ve coşkulu doğaçlamalarla caz severlerle buluşacak.

1961 de Malatya'da doğdu. 1978-1982 yılları arasında Gazi Yüksek Öğretmen Okulu Müzik Bölümü'nde öğrenim gördü. 1985 yılında Ankara Devlet Konservatuari'nda Yarı Zamanlı Kompozisyon eğitimi aldı. 1986/87 yıllarında Bilkent Üniversitesi Yaz Okulu'nda Januzsh Szprot ile Caz, Piyano, Armoni ve Orkestrasyon çalıştı. 1998 de Polonya'da Arthur Dudkoyowich ile Piyano ve Armoni çalıştı. 1999 Ankara Uluslararası Caz Festivali'nde konser verdi. Aynı yıl Gazi Üniversitesi Yüksek Lisans programına kabul edilerek Serdar Muhatof ile kompozisyon çalıştı. 2001 yılında Sarajova Müzik Festivali'nde Anadolu Selen Oda Korosu ile konserler verdi. 2002 de Sevda Cenap Ant Vakfı'nca düzenlenen Uluslararası Ankara Müzik Festivali'nde Orfeon Korosu ile konser verdi. Çeşitli televizyon kanalları için birçok belgesel müzikleri hazırladı. 2006 Mayıs ayında Bursa Devlet Senfoni Orkestrası ile bir konsere çalıştı. Çetin Bilge Akıncı halen Gazi Üniversitesi, Gazi Eğitim Fakültesi Güzel Sanatlar Eğitimi Bölümü Öğretim Elemanı olarak çalışmalarını sürdürmektedir.

mis kokulu, sıcak bir ev



- Doğal içerik.
- Paraben içermez.
- Phenoxyethanol içermez.
- Hayvanlar üzerinde test edilmez.
- Geri dönüşümlü ve ekolojik materyaller ile paketlenir.

**Durance**

**Durance** (Panora, Ankara) | **Harvey Nichols** (Kanyon, İstanbul) | **Beymen** (Akmerkez, İstanbul)

[www.durance.com.tr](http://www.durance.com.tr)



## WELL-KNOWN QUALITY *renovated design*

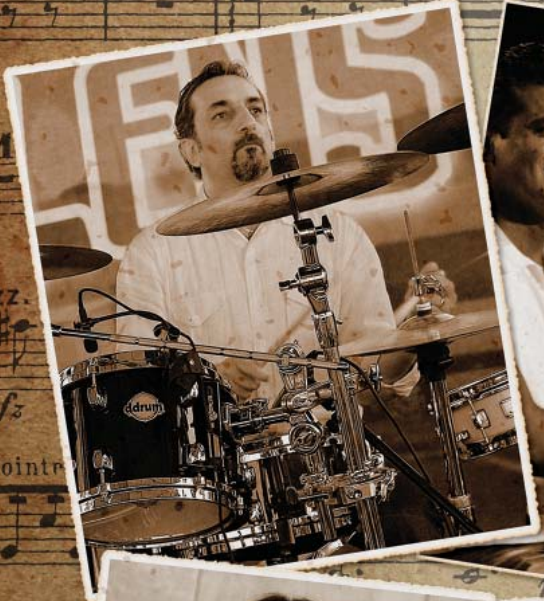
- > 235 Rooms
- > 19 Meeting Rooms
- > Sanitas SPA
- > Swimming Pool
- > Executive Rooms
- > Executive Lounge
- > Free Wireless Internet Access
- > Akdeniz Mutfağı Restaurant
- > The North Shield Pub
- > Sky Brasserie
- > Outside Catering Services



 **BİLKENT HOTEL &  
CONFERENCE CENTER**  
ANKARA

Üniversiteler Mah. 1599. Cad. No: 6 Bilkent 06800 Ankara, Türkiye  
T: +90 (312) 266 46 86 | F: +90 (312) 266 46 79 | E: info@bilkentotel.com.tr  
[www.bilkentotel.com.tr](http://www.bilkentotel.com.tr)

GDS: Sabre TS 63080, Galileo/Apollo TS 44517, Worldspan TS 0161, Amadeus TS ANK005



22 au Mouvt (peu a peu)  
Erdinç Aktuğ, d | Nejdi ŐimŐek, p | Emre Topak, db | İsmail Tepe, sax  
feat : Ayça Dđnmez, v - Şebnem Orhan, vc

# ERDİNÇ AKTUĞ QUARTET

## feat. Ayça Dönmez - Şebnem Orhan

This year the band will perform in a different sound in addition to their previous performances. Erdinç Aktuğ will remind the audience the compositions of Turkish jazz musicians' musical work by interpreting them with his band.

Erdinc Aktug who was born in Istanbul in 1962, had developed a passion for drums when he was little, however he could meet his passion when he grew up. After this he made progress in a short while with his determined studying and with his enthusiasm, and he had the chance of playing with important jazz musicians. He played with the veteran musicians such as Tuna Ötenel, Yıldız İbrahimova and Sibel Köse, and he took place in the "Jazz Mix Culture" project with Kackar Illusion band and attended July Jazz Festival in Bulgary. Later he dealed with different kinds of music and he worked with Carlos Garcia Mayedo on latin music and he is still playing with the band VIENTO LATINO in Ankara.

Born in Ankara in 1980. She took place in several concerts with TRT Children's Choir as a soloist. After high school she joined Young Pals which performed the first rock opera in Turkey. At the same year she won the first prize in the "Beatles Singing Contest". In 2001, she started working in Ankapella as a choirist. She attended the Turkey eliminations of Eurovision 2002. Furthermore she had become Turkey's National jury in Eurovision twice. She worked with Yıldız İbrahimova, Durul Gence and Sibel Köse during her college years. She vocalized Can Atilla's album songs in 2005, 2006, 2007.

She was born in Mersin in 1974. She met violoncello in 1990 as she got into Gazi University Department of Music. During her license education, she worked on cello with the Presidential Symphony Orchestra Musician, Sinasi Cilden. She took place in several chamber music and orchestra concerts or solo recitals in and outside Turkey. Orhan, who played in Cilden's album is still a faculty member in Gazi University Department of Music, and she also gives violoncello and chamber music lessons.

Grup daha önceki çalışmalarına ek olarak bu yıl farklı bir sound ile standart caz parçalarından örnekler ile dinleyicilerin karşısında olacak.

1962 yılında İstanbul'da doğan Erdinç Aktuğ küçük yaşta bateriye merak salmış, ancak ileriki yaşlarında müzik ile buluşabilmiştir. Bundan sonra, Türkiye'nin tanınmış müzisyenleriyle çalışma fırsatı bulmuş ve önemli solistlerine eşlik etmiştir. Caz Müziğinin duayenlerinden TUNA ÖTENEL, SİBEL KÖSE ve YILDIZ İBRAHİMOVA ile aynı sahneyi paylaşmış, 2008 Yılında "Jazz Mix Culture" projesinde yer alarak Kaçkar Illusion Grubu ile Bulgaristan'da yapılan "July Jazz Festivali" ne katılmıştır. Daha sonra farklı müzik türleriyle de ilgilenen sanatçı, CARLOS GARCIA MAYEDO ile Latin Müziği çalışmaları yapmış ve halen Ankara'da VIENTO LATINO grubu ile çalışmalarına devam etmektedir.

1980 yılında Ankara'da doğdu. TRT Çocuk Korosu'nda koro üyesi ve solist olarak birçok konserde yer aldı. 1997 yılında Milliyet Liselerarası Müzik Yarışması'nda Türkiye birinciliğini kazandı. Türkiye'de ilk rock opera müzikalini sahneye koyan Young Pals grubunda solist olarak görev aldı. Beatles şarkıları icra yarışmasında birincilik ödülünü kazandı. 2001 yılında Ankapella'da koro üyesi olarak çalışmaya başladı. 2002 Eurovision Türkiye Elemeleri'nde beş finalistten biri oldu, iki kez Eurovision Türkiye ulusal jüri üyeliği yaptı. Yıldız İbrahimova, Sibel Köse ve Durul Gence'den ders aldı. Can Atilla'nın 2006 ve 2007 yıllarında çıkan albümlerinin çıkış parçalarını seslendirdi.

1974 Mersin doğumlu. 1990 yılında Gazi Üniversitesi Müzik Eğitimi bölümüne girerek viyolonsel ile tanıştı. Lisansüstü eğitimi süresince viyolonsel çalışmalarını sürdürdü. Yurt içi ve yurt dışında pek çok solo, oda müziği ve orkestra konserlerinde görev aldı. Düzenlemelerini Şinasi Çilden'in yaptığı "İki Çello Bir Anadolu" adlı müzik CD'sini Çilden ile birlikte seslendirmiş olan Orhan, halen Gazi Üniversitesi Müzik Öğretmenliği Anabilim Dalı'nda öğretim üyesidir. Viyolonsel ve Oda müziği dersleri vermektedir.

A man with dark hair and a beard, wearing a dark suit and a purple tie, is shown in profile from the waist up, playing a black grand piano. The background is dark, and the lighting is focused on the man and the piano keys.

**FNSS**

*Savunma Sistemleri A.Ş.*

Tuluğ Tirpan p  
Volkan Hürsever db  
Benny Greb dr

# SABRİ TULUĞ TIRPAN

Russian press had said “No listener would be indifferent to the depth in his compositions and the dexterity in his playing. “That night is definitely going to be an opportunity not to be omitted. Tırpan will blend Afro-Cuban beats and Turkish motifs expertly, will use crossover styles excellently and will make that night lyrical for us. Tuluğ Tırpan, you will feel yourselves as if you are in one of New York’s smoky, dark and legendary jazz clubs.

Sabri Tuluğ Tırpan was born in Istanbul, Turkey, on December 28, 1970. He was awarded a full scholarship by Bilkent University, Ankara in 1989, where he studied both composition and piano with such outstanding teachers as Martin Berkofsky and Namik Sultanov. In 1992, he transferred to the Vienna Conservatory where he studied piano with Gerhard Geretschlaeger and University of Vienna where he studied composition-music theory with Ivan Eröd and chamber music with Avedis Kouyoumdjian. His first recording experience in November 1998 was Mozart Piano Concerto with The Vidin Philharmonic Orchestra conducted by Nayden Todorov. In 2002, he composed his critically acclaimed first musical “HEARTS” which was highly praised as “the best music composed in German-speaking countries in recent years.” Tuluğ reconstructed Mozart’s music in jazz forms, which was described by critics as having “great depth and fine taste”. He also composed film music for various movies. Recently, he works on his first solo CD project where he focuses on his native country’s ethnic musical legacy and influences he received. He is still a faculty member in Vienna Mahler Conservatory and in Performing Arts Studios of Vienna.

[www.tulugtirpan.net](http://www.tulugtirpan.net)

Rus basını müthiş piyanist Tuluğ Tırpan’dan söz ederken “Eserlerindeki derinlik ve icrasındaki ustalığa hiçbir dinleyici kayıtsız kalamaz” demişti. O gece kuşkusuz caz ve klasik müzik hayranları için kaçırılmayacak bir fırsat olacak. Tırpan, Afro-Cuban jazz ve Türk motiflerini ustalıklı harmanlayacak, crossover stillerini ustalıklı kullanacak, dolu dolu, kıvrak bir sahne performansı ile bizlere coşkulu bir gece yaşatacak. İlk müzikali “Hearts” Almanca konuşan ülkelerde son yıllarda bestelenmiş en önemli müzikal seçilen Tuluğ Tırpan ile o gece kendinizi New York’un dumanlı, karanlık ve efsanevi caz kulüplerinde hissedeceksiniz.

Sabri Tuluğ Tırpan 28 Aralık 1970’de İstanbul’da doğdu. Piyano ve kompozisyon öğrenimine tam bursla Bilkent Üniversitesi’nde başlayıp Viyana Müzik Akademisi ve Viyana Konservatuari’nda devam etti. 1996 yılında eğitimini tamamlayan sanatçı bir yıl sonra Şef Nayden Todorov ile Mozart’ın 21 nolu piyano konçertosunun cd kaydını yaptı. Sabri Tuluğ Tırpan’ın bir çok eser ve çalışmaları vardır. George Orwell’in 1984 kitabından esinlenerek bestelediği “Hearts” müzikali, caz stiline müzikali “Figaro” ve Mevlana yılı dolayısı ile bestelediği “Mevlana-Sımyacı Senfonik Şiiri” sadece bir kaç örnektir. Ayrıca ödül kazanan iki Avusturyalı filmin müziklerini yazdı. Bir sonraki projesi Friedrich Gulda’nın solo piyano eserlerinin tamamının CD kaydı olacaktır. 1996 yılında eğitimini tamamlayan sanatçı Charles Mingus Festivali (Viyana), Yehudi Menuhin Live Music (Viyana), Jeunesse Bach 2000 (Viyana), Miles Davis Jazz Festivali (Polonya), Cemal Reşit Rey Piyano Festivali gibi birçok festivalde sahne aldı. Tırpan, Mozart’ın ‘Figaro’nun Düşünü’ operasının caz yorumu ile uluslararası platformda dikkatleri üzerine çekti. Sanatçı, Viyana Mahler Konservatuari ve Performing Arts Studios of Vienna’da öğretim görevlisi olarak çalışmaktadır.



Caz günleri başlıyor!  
TRT'nin katkılarıyla...



Türkiye Radyo Televizyon Kurumu

13.  
Uluslararası  
Ankara  
Caz  
Festivali

Budakaltı Brasserie, kafe ve restoran olarak geniş bir yelpazede hizmet sunan Ankara'nın en sevilen lezzet duraklarından biridir...  
"Kafeler Caddesi" olarak anılan Arjantin Caddesi'ni kesen ve tipik mimari bir dokunun hakim olduğu Budak Sokak'ta yer alan "Budakaltı Hikayesi", 6 numaralı evin bahçe katının restorana dönüştürülmesiyle başlamıştır. Ankaralılar için özel bir mekan haline gelen restoran, 1950'li yıllarda 14 Mayıs Evleri olarak yapılmış, 1996 yılında Derer Ailesi tarafından renove edilmiştir.  
10 yılı aşkın süredir mekan ve münüsüyle nostaljiyi modernle buluşturmaktadır.  
Yaratılan atmosfer, kaliteli servis anlayışı ve özenli münüsü sayesinde başkent'in yeme-içme kültürünün değerli temsilcilerinden biri olarak karşımıza çıkmaktadır.

*Budakaltı hergün 09:30-24:00 saatleri arasında hizmet vermektedir.*

*Şef: Mehmet Ali Menemen*

*Budakaltı'da Brunch*

*Pazar günleri 09:30-14:00 arasında, Budakaltı'da Brunch keyfi için buluşalım.*

*Rezervasyon: (312) 427 85 45 - 427 72 71*



*Budakaltı Brasserie was opened in 1996 by Derer Family, who had renovated one of the 14<sup>th</sup> May-Houses, which had been built in 1950's in Ankara.*

*The most special flavours from traditional & world cuisines are being served with Budakaltı care and quality. The restaurant is located in the city center and entertains customers in a duplex villa far away from city's chaos and noise. Budakaltı's most distinctive features are stone walls, peaceful and warm ambience, transparent luminous place connecting to a wonderful garden.*

*Budakaltı also serves an ideal place to its customers for dining organisations and invitations. With its 80 person capacity and diligently prepared menu, it welcomes citizens of Ankara by providing pleasant food & beverage and banqueting services.*

*Spending Sunday mornings in a pleasurable brunch at Budakaltı is one of the indispensable leisures for citizens of Ankara.*

Arjantin Caddesi Budak Sokak No: 6  
06700 G.O.P. / Ankara  
Tel: 0 (312) 427 85 45 • 468 07 07  
Faks: 0 (312) 427 32 52  
E-posta: info@budakalti.com.tr  
www.budakalti.com.tr

*Budakaltı is open from 09:30 to 24:00 everyday.*

*Executive Chef: Mehmet Ali Menemen*

*Brunch Delight in Budakaltı*

*Let's meet at Budakaltı Brasserie on Sundays between 09:30-14:00 for BRUNCH.*

*Reservation: (312) 427 85 45 - 427 72 71*



**GOETHE-INSTITUT  
ANKARA**

Raimund Kroboth	g, waldzither, tam
Dina Gouda	v
Udo Moll	tp
Annette Maye	cl
Matti Muche	tb
Joachim Geller	tu
Miroslav Pyschny	d
Anna Lindblom	v
Fethi Ak	perc



# SCHAL SICK BRASS BAND

Schäl Sick Brass Band is a colorful and international band consisting of Turkish, Greek, Iranian, Bavarian and Bulgarian musicians. This orchestra, blending their exciting ideas and innovative sounds with their passion for music, includes all kinds of music such as jazz, rock, funk, folk, band music, Balkan and Afro beats, Mid-East melodies. This band presents different kinds of music in a full harmony. Schal Sick Brass Band which has performed in Europe's important jazz festivals, spreads joy all over. It is not going to be possible for you to forget how much fun you had that night with Schal Sick Brass Band.

Schäl Sick Brass Band started off as a large brass band on the "Schäl Sick", the "wrong side" of Cologne. This is where Raimund Kroboth, a great lover of world music, found a fertile soil for founding the Schäl Sick Brass Band. Kroboth, a native Bavarian and educated jazz guitarist, has assembled a band of international, virtuoso musicians. For 15 years now the band has been taking their audience on excursions to all continents.

Alman, İsveçli, Mısırlı, İsraili ve Türk müzisyenlerden oluşan Schal Sick Brass Band enternasyonal ve çok renkli bir grup. Şaşırtıcı fikirleri ve yenilikçi soundlarını müziğe duydukları tutkuyla birleştiren bu orkestra, jazz, rock, funk ve folk'dan bando müziğine, Balkanlar, Afrobeat ve Ortadoğu ezgilerine dek her türlü sesi içinde barındırıyor. Müziğe değişik pencerelerden bakan topluluk, değişik müzik türlerini tam bir armoni içinde sunuyor. 15 yıldır Avrupa'nın önemli caz festivallerinde sahneye çıkan grup arada sırada şiirsel takılsa da onlar etrafına neşe dağıtan bir ses ordusu. Yerinizde duramayacağınız bu konserde ne kadar eğlendiğinizi uzun süre unutamayacaksınız.

Bir dünya müziği aşığı olan Raimund Kroboth 1994'te Köln'de Schal Sick Brass Band'i kurdu. Bavaryalı bir caz gitaristi olan Kroboth enternasyonal ve virtüöz bir grup müzisyeni bir araya topladı. O günden beri dünyanın dört bir yanında festivallerde, kulüplerde, konserlerde performans sergilemektedirler.





Nilüfer Verdi p  
Selim Selçuk d  
Kağan Yıldız db  
Meriç Demirkol sax

# NİLÜFER VERDİ QUARTET

The first female jazz pianist of Turkey, Nilufer Verdi gives us the chance of listening to her original arrangements while discovering the endless, free, madcap nature of Jazz. With her cheery repertoire in which she has jazz standards, and her own compositions, she is going to share both her composer and maestric ways with us.

Born in İstanbul, Nilüfer Verdi had grown up in a musician family in which her father Murat Verdi played drums, and her brother Nejat Verdi played percussion. After she had taken piano lessons, she continued her musical education in New York New School and Boston, Berklee College of Music after her high school years. She played with various musicians in and out of Turkey. Her first album "Mana" was released in 1997. In this album Verdi played with Ariel Hoenig (drums), Jonh Ormand (bass), and Neşet Ruacan (guitars). The album was recorded acoustic, and includes nine instrumental songs, and seven of them are Verdi's composition. Nilüfer Verdi, who also has been appreciated in not only Turkey but in Canada too, released her second album "İzhar" in 2007.

Türkiye'nin ilk kadın caz piyanisti Nilüfer Verdi, bize cazın sınırsızlığını, özgürlüğünü, ele avuca sığmayan doğasını keşfederken, özgün düzenlemelerini dinleme şansı veriyor. Nilüfer Verdi, caz standartları ve kendi bestelerini yorumladığı repertuarıyla hem icracı, hem de besteci yönünü bizlerle paylaşacak ve bizlere çok keyifli bir akşam yaşatacak.

İstanbul doğumlu Nilüfer Verdi müzikle ilgilenen bir aileden gelmekte; babası Nejat Verdi'nin vurmali çalgılar, ağabeyi Murat Verdi'nin davul çaldığı bir aile ortamında özel piyano dersleri ile büyüdü. Müzik eğitimini lise yıllarından sonra New York, New School'da, ardından Boston'da Berklee College of Music'te önemli hocalardan aldığı piyano, armoni, düzenleme ve kompozisyon dersleri ile sürdürdü. Nilüfer Verdi yurt içi ve yurt dışında birçok caz kulübü ve festivalde yerli ve yabancı pek çok müzisyenle birlikte çaldı. Mânâ isimli ilk albümü 1997'de yayınlandı. Nilüfer Verdi ile birlikte albümde Ariel Hoenig (davul), John Ormond(bas) ve Neşet Ruacan(gitar) yer aldı. Akustik olarak kaydedilmiş tamamı enstrümantal dokuz parçadan oluşan bu albümdeki yedi eser Nilüfer Verdi imzalı. Türkiye'de olduğu kadar yurt dışında özellikle de Kanada'da büyük beğeni kazanmış olan sanatçının ikinci albümü İzhar ise 2007'de A.K. Müzik etiketiyle yayınlandı.



Her PERŞEMBE



Her CUMA



Her PAZAR

# Cumhuriyet

[www.cumhuriyet.com.tr](http://www.cumhuriyet.com.tr)

*Bu ülkenin aydınlık insanları*

*siz*



*yakırsınız.*



BOWLING - BİLARDO - DART - ELEKTRONİK OYUNLAR - MAÇ KEYFİ - RESTAURANT - BAR

Yorucu, yoğun bir gün veya hafta bittiğinde,  
iş arkadaşları, dostlarınız veya ailenizle  
keyifli bir eğlence;



**Roll**  
house  
BOWLING

Rollhouse Bilkent - Ankuva AVM - Real Yanı - Bilkent  
Rollhouse Eryaman - Optimum Outlet Center - Eryaman  
[www.rollhouse.com](http://www.rollhouse.com)



# BİLKENT SENFONİ ORKESTRASI

## ŞEF: KLAUS WEİSE

The Bilkent Symphony Orchestra was founded in 1993 as an original artistic project of Bilkent University. Developed by the Faculty of Music and Performing Arts, the orchestra is composed of over 90 proficient artists and academicians of the Faculty from Turkey and 12 countries. Turkish and foreign artists, continuing their post graduate studies at the Institute of Music and Performing Arts also participate in concerts to further expand the orchestra. With these characteristics the Bilkent Symphony Orchestra, is the first private, international and academic, artistic ensemble in Turkey. Starting as the "Bilkent Sinfonietta" the symphonic orchestra now has the identity of an ensemble of orchestras, comprising the "Bilkent Chamber Orchestra" an "Ensemble of Wind Instruments" and various other orchestral formations. With Turkish and foreign guest conductors, soloists and choirs, the ensemble of orchestras has distinguished itself through its season events of over 80 concerts per year and the television and radio broadcasts of these performances. The national label Bilkent Music Production has released over 30 CD's of the orchestras concerts. Amongst the Orchestra's latest recordings are the Tchaikovsky and Sancan piano concertos with Jean-Philippe Collard under the baton of Emil Tabakov for EMI. Productions released in 2007 include A. Adnan Saygun's piano, violin, viola and violoncello concertos by CPO in collaboration with Peer Musik and the Tabakov Concerti by Naxos. Bilkent Symphony Orchestra had been declared as "UNICEF Turkey Goodwill Ambassador" in the year 2009.

Bilkent Senfoni Orkestrası, 1993'te Bilkent Üniversitesi'nin özgün bir sanat projesi olarak kuruldu. Orkestra, Müzik ve Sahne Sanatları Fakültesi'nin öğretim kadrosunda yer alan, Türkiye ve 12 ülkeden 90'ı aşkın sanatçı ile birlikte Enstitü bünyesinde "yüksek lisans" ve "sanatta yeterlik" (doktora) düzeyinde akademik çalışmalarını sürdüren Türk ve yabancı genç sanatçılarla 120'ye varan üyeden oluşuyor. Bilkent Senfoni Orkestrası, bu özellikleriyle, Türkiye'nin "ilk özel, akademik, uluslararası sanat topluluğu"dur. Kuruluşunda "Sinfonietta" tanımına uygun bir topluluk olarak çalışmaya başlayan Orkestra, yapısında bir "Akademik Oda Orkestrası" ve bir "Yaylı Çalgılar Topluluğu"nu içererek "Orkestralar Topluluğu" kimliğini taşımaktadır. Sanat yaşamımıza her yıl 80'i aşkın etkinlikle katılan topluluk, her dört oluşumda, bugüne değin konserleri, televizyon, radyo kayıtları ile yayınladığı 30 üzerinde CD ile kısa zamanda seçkinleşmiştir. 2003 yılı içinde Avrupa ve Japonya'ya CD dizininden ihraç eden BSO, Emil Tabakov yönetiminde, Jean-Philippe Collard ile Çaykovski ve Sancan piyano konçertolarının kayıtlarını EMI firması için gerçekleştirmiştir. A. Adnan Saygun'un piyano, keman, viyola ve viyolonsel konçertoları CPO ve Peer Musik işbirliğiyle; Tabakov konçertoları ise Naxos etiketiyle 2007 yılında piyasaya çıkan albümler arasındadır. Kurulduğu 1993 yılından beri gerçekleştirdiği etkinliklerde, çeşitli kurum, kuruluş ve özellikle sivil toplum örgütleriyle yaptığı geniş işbirliğiyle, sanatın toplumsal yaşamda işlevsel kılınmasını ilke edinen Orkestra, "Evrensel Kardeşlik ve Dünya Barışına Katkı", "Yerelden Evrensele Kültürel Tanıtım" ödüllерinin sahibidir. Bilkent Senfoni Orkestrası, 2009 yılında "UNICEF Türkiye İyi Niyet Elçisi" ilan edilmiştir.

**İSTANBUL  
SABİHA GÖKÇEN**  
ULUSLARARASI HAVALİMANI  
Yatırım Yapım ve İşletme A.Ş.



Kerem Görsev p  
Kağan Yıldız db  
Ferit Odman d

# KEREM GÖRSEV TRIO


## DIVERSION PROJECT

It is a perfect idea to spend one festival night with the jazz pianist Kerem Görsev whom Turkey is proud of. Görsev is going to perform his new album "Diversion" which we were waiting impatiently. He plays modern acoustic jazz melodies in his new album. Kerem Görsev is going to give us excitement as we smell jazz's magical perfume.

Pianist, Kerem Görsev was born in Istanbul in 1961. His musical education started at the Istanbul Municipal Conservatory in 1967, and continued at the Istanbul State Conservatory. His love for jazz began during his years at the conservatory and he has performed at the various clubs in Istanbul both with Turkish and foreign musicians. Recognized as a talented composer and pianist, Kerem Görsev has produced many different projects starting with his first album, "Hands and Lips" in 1995, followed by his second album, "I Love May", both comprising his own compositions. Kerem Görsev released his third album, "For Murat" in 1996 and his fourth album, "Relaxing" in 1997. His next album was a piano-vocal duet album called "Laid-Back" with Allan Harris. "November in St.Petersburg" was a special project that was recorded with St.Petersburg Academic Philharmonic Orchestra in 1999. The album consists of Kerem Görsev's compositions. This project was followed by two new albums, "Warm Autumn" in 2001 and "Existence" in 2002. Existence is a cross over between jazz and classical music. Kerem Görsev has finished recording "Meeting Point" in New York. He finished the recordings of his latest project "Diversion" in 2008. This album is a trio album and features eight new compositions.

Her defasında yeni projelerini merakla beklediğimiz, uluslararası caz platformundaki gururumuz Kerem Görsev, yeni albümü "Diversion" ile keyifli bir festival gecesi geçirmek için mükemmel bir fikir. Farklı tarzıyla gönülleri fetheden Kerem Görsev, yeni albümünde de çağdaş akustik caz tınıları yakalamış. Görsev, piyanosundan çıkan seslerin heyecanını sahnedeki çözümlerimize işleyecek, biz de cazın büyüleyici kokusunu çözümlerimize çekeceğiz.

1961'de İstanbul'da doğdu. Müzik eğitimine 1967 yılında İstanbul Belediye Konservatuvarı'nda başladı ve İstanbul Devlet Konservatuvarı'nda devam etti. Caz tutkusu konservatuvar yıllarında başlayan Kerem Görsev çeşitli kulüplerde ve konserlerde bir çok Türk ve yabancı müzisyenle çaldı. Görsev, 1994 yılında ilk albümü olan "Hands and Lips" in kayıtlarını bitirdi. 1996 yılında ikinci albümü "I Love May", 1997 yılında üçüncü albümü "For Murat" ve daha sonra dördüncü albümü "Relaxing" i 1998 yılında tamamladı, konserler ve festivallerle geniş kitlelere ulaştı. Kerem Görsev ve Allan Harris ortak çalışması "Laid-Back" 1950 ve 1960'ların Broadway film müzikleri ve Amerikan caz standartlarından oluşan beşinci albümü olarak 1999'da bitirdi. 1999 yılında St. Petersburg Philharmonic Orchestra ile kendi bestelerinden oluşan "November in St. Petersburg" albümünün kayıtlarını yaptı. Sanatçı, 2007 Nisan ayında New York'ta Allan Harris ile birlikte "Back Again" isimli albüm kayıtlarını tamamladı. "Diversion" adlı son projesinin kayıtlarını Aralık ayında tamamlayan Kerem Görsev'e bu albümde kontrbasta Kağan Yıldız ve davulda Ferit Odman eşlik etti.



Aydın Esen p  
Volkan Hürsever db  
Volkan Öktem d

## AYDIN ESEN TRIO

A reporter of the Jazztimes Magazine in 2000 asks Chick Corea: "Who do you think is the best pianist in the world?" Corea answers: "Maybe most of you don't know him, but he is a Turkish guy named Aydin Esen."

This journey with Aydin Esen starts with jazz standards and his musical variations takes you to places you've never been. Not only by the jazz lovers but this concert has to be attended by those attracted to experimental and electronic sounds and new kinds of music. This acclaimed trio will be performing at Bilkent Hotel.

He started his musical education in Istanbul State Conservatory and graduated from the departments of piano and composition. Continuing his education at Norway Music Academy he then attended the Royal Academy of Music, Berklee School of Music, Juillard School of Music which train professional musicians. He received his masters degree in New England Conservatory. At the age of 25 he was proclaimed as one of the most successful musicians of the year by the magazines Downbeat and Keyboard. Esen, was awarded at the Martial Solal International Piano Contest in 1989 at France. Starting from 1988 he went on tours attending several festivals around the world.

Ağustos 2000, Jazztimes Dergisi Chick Corea'ya soruyor: "Sizce şu anda dünyanın en iyi piyanisti kim?" Corea: "Belki çoğunuz tanımaz, ama bir Türk: Aydin Esen." Esen, 20. yüzyılın öncü bestecilerinden Debussy, Ravel, Satie, Copland'ın caz etkilerini yapıtlarına yansıtarak caz standartları ve varyasyonlarla bizleri daha önce gidilmemiş yerlere götürüyor. Sadece caza değil, deneysel ve elektronik oluşumlara, caz-fusion türüne, yeni müziklere ilgi duyan herkes için izlenesi bu konseri Bilkent Otel'de dinleyeceğiz.

Müziğe İstanbul Belediye Konservatuari'nda başlayan ve bu okulun piyano ve kompozisyon bölümlerini bitiren Esen, yurt dışında eğitimini sürdürmüş, Norveç Müzik Akademisi, Kraliyet Akademisi, Berklee Müzik Okulu gibi profesyonel müzisyen yetiştiren kurumlarda öğrenim görerek New England Konservatuari'nda master yapmıştır. Henüz 25 yaşındayken Downbeat ve Keyboard dergileri, Esen'i "yılın en başarılı müzisyenleri" arasında ilan etmiştir. 1989 yılında Fransa'da Martial Solal Uluslararası Piyano Yarışması'nda birincilik ödülünü alan Esen, 1988'den başlayarak ünlü caz sanatçılarıyla dünyanın hemen bütün ülkelerinde turnelere çıkmış, festivallere katılmıştır.

Emir Ersoy  
Eylem Pelit  
Turgut Alp Bekoğlu  
Amik Guerra  
Şenova Őlker  
Aycan Teztel

p  
b  
d  
tp  
tp  
tb



Amik Guerra

# EMİR ERSOY

## CUBAN PORTRAIT-İSTANBUL SUPERBAND

When Latin's magical rhythms meet the naughtiness of Jazz, here is "Cuban Portrait". We are going to listen to this world-standard album from Emir Ersoy and from the very talented musicians at Bilkent Hotel. We are going to have the chance of listening to this timeless pieces with Cubano Project's wonderful orchestration.

October 14th, 1977, Emir Ersoy was born as the son of the Calypso King, Metin Ersoy. He was surrounded by latin music throughout his childhood. He assembled his first Cuban band in the name "Mojito" in 1998. He formed "Cuban-ist" in 2001 with Jozi Levi and right after he formed "Projecto Cubano" which is a big salsa band. Ersoy, who has made stage and album work with the popular singers in Turkey, gave several concerts with the band "CAL I ENTE" in 2003. In 2004 he worked with the band "Olodum"s 8 members who had performed with Michael Jackson. He made stage work with the Brazilian singer "Mariane Cideria Reis". He gave several concerts with the "future's Celia Cruz", Xiomara Contrera. His latin-jazz album "Cuban Portrait" has been released in April 2009. All the songs in the album belongs to Emre Ersoy. Cuban Portrait which is the first jazz-latin album made in Turkey had really good reviews from the music critics in the US, Belgium, Hungary, Holland and Japan.



"Cuban Portrait"te Latin müziğinin sihirli ritimleri cazın afacanlığıyla buluşuyor. Dünya standartları olarak nitelenen bu albümü Emir Ersoy ve birbirinden yetenekli müzisyenlerden Bilkent Otel'de dinleyeceğiz. O gece Cubano Project ile geçmişten günümüze geniş bir yelpazeden seçilen eserleri de bu harika orkestra yorumuyla dinleme şansı bulacağız. Emir Ersoy'un kıpır kıpır melodileri kanınızı kaynatacak.

Emir Ersoy ,bir zamanların kalipso kralı Metin Ersoy'un oğlu. Küçük yaşlardan beri latin müziği ve latin müzisyenlerle büyüyen Ersoy, Kübalı müzisyenlerden oluşan ilk grubunu 1998'de "Mojito" adıyla kurdu. 2001 yılında ise Jozi Levi ile birlikte "Cuban-ist" ve hemen arkasından 10 kişilik büyük bir salsa orkestrası olan "Projecto Cubano"yu kurdu.Türkiye'de bir çok sanatçıyla sahne ve stüdyo çalışmaları yapan Ersoy, 2003 yılında Küba'dan gelen "CAL İ ENTE" adlı grupta Türkiye'nin çeşitli yerlerinde konserler verdi. 2004 yılında Michael Jackson ile konserler veren "Olodum" adlı perküsyon topluluğunun 8 Brezilyalı üyesinden oluşan "BANDA İ YABAS" adlı grup ile çalıştı. Aynı yıl Brezilya'da albümü çıkan Brezilyalı şarkıcı "Mariane Cideria Reis" ile sahne çalışmaları yaptı. 2005 yılında "İ rakere" adlı grupta solistlik yapmış olan ve Cucho Valdes'in "geleceğin Celia Cruz'u" dediği ve kızı olarak nitelendirdiği Xiomara Contrera ile bir çok yerde konserler verdi. 2005-2006 yıllarında yine Küba'dan gelen müzisyenlerden oluşan "Cubasabor" adlı grupta çalıştı. Geçtiğimiz Nisan ayında "Cuban Portrait" adını taşıyan latin-jazz albümü piyasaya çıktı. 8 parçadan oluşan albümdeki tüm besteler Emir Ersoy'a ait. Türkiye'de yapılan ilk latin-jazz albümü olan "Cuban Portrait", Amerika, Belçika, Macaristan, Hollanda ve Japonya gibi ülkelerdeki müzik eleştirmenlerinin de dikkatlerini çekerek çok başarılı eleştiriler ve notlar aldı.



FİGE RESTAURANT BAR

Abdullah Cevdet S. No: 15 Çankaya / Ankara

Rezervasyon: 0312 4380721 | e-mail: [info@fige-ankara.com](mailto:info@fige-ankara.com)



  
the eofa  
HOTELS & RESORTS  
NİŞANTAŞI - İSTANBUL

THE  
ART  
OF  
HOSPITALITY  
THE  
ART  
OF  
HOSPITALITY

PROUD SPONSOR OF  SPONSORU

Teşvikiye Caddesi No 41 Nişantaşı Şişli 34367 İstanbul T +90 212 368 18 18

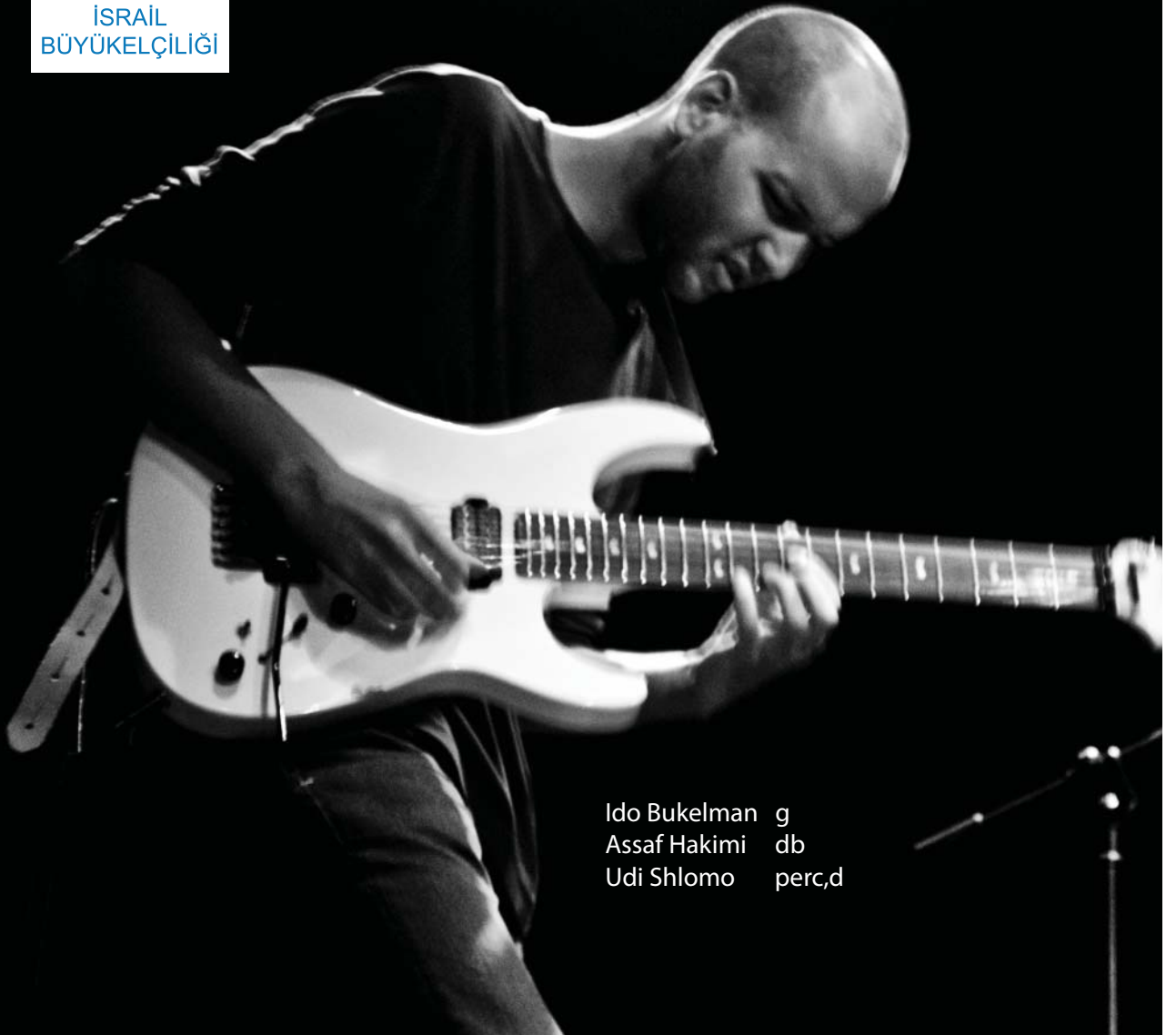
Official Hotel Sponsor of Contemporary Istanbul Art Fair

[thesofahotel.com](http://thesofahotel.com)

 A MEMBER OF  
DESIGN HOTELS



İSRAİL  
BÜYÜKELÇİLİĞİ



Ido Bukelman g  
Assaf Hakimi db  
Udi Shlomo perc,d

## IDO BUKELMAN TRIO

Bukelman likes to describe his music as "Pink Floyd meets Ornette Coleman", The music played by the trio, although rooted deeply in Israeli culture and life, is clearly influenced by the European/ECM jazz scene. The compositions, entirely original, give the listener a slightly different view on Israel's musical world.

Born in 1981. Guitar player and composer. Graduated Rimon School of Jazz and Contemporary Music (2003). Currently active in a few bands as a leader as well as a sideman: Ido Bukelman Trio, Albert Beger septet, Rats Quartet, Tal Gur Quartet and other projects. Bukelman lives, rehearses and performs between two cities - Jerusalem and Tel-Aviv. These two Israeli cities are the main focus for Israeli arts today- the swing between the old and the new, the traditional and the contemporary and between the static and the dynamic.



Pink Floyd akorlarının Ornette Coleman melodileriyle buluştuğunu hayal edin. Bu üçlü, İsrail kültürü ve yaşantısında doğmuş, ve bu yaşanmışlıklarını Avrupa Cazıyla harmanlamış. Tamamen orijinal kompozisyonlar ile İsrail müzik dünyasına dinleyicilerin bakış açılarını değiştirecek nitelikte bir konser olacağı benziyor. O gece Ido Bukelman'ın yeni ve eski, geleneksel ve modern, durağan ve hareketli birbirinden orijinal melodilerini dinleme fırsatı bulacağız.

1981'de doğdu. Rimon School of Jazz and Contemporary Music'ten 2003 yılında mezun oldu. Şu anda Ido Bukelman Trio, Albert Beger Septet, Rats Quartet, Tal Gur Quartet, ve diğer projelerde yer almaktadır. Bukelman Kudüs ve Tel-Aviv arasında gidip gelerek çalışmalarını sürdürmektedir.



Kamil Erdem db  
René Sopa acc  
Erhan Seçkin d  
Şenova Ülker tp



INSTITUT  
FRANÇAIS  
d'ANKARA  
FRANSIZ  
KÜLTÜR  
MERKEZİ



INSTITUT  
FRANÇAIS  
d'ANKARA  
FRANSIZ  
KÜLTÜR  
MERKEZİ



# KAMİL ERDEM & RENÉ SOPA QUARTET

Kamil Erdem with his unique interpretation, technique, ascendance and convenience, meets the French accordion master Rene Sopa in the 13th International Ankara Jazz Festival. Erdem, who interprets jazz by blending traditional Anatolian, Middle Eastern, Balkan melodies in his own way, is going to meet Sopa's accordion and so there will be a music feast that you should never miss.

Erdem founded the group Asiaminor in 1990, which has given him access to international music scene for more than 10 years. Asiaminor toured several times in Europe and in the US and released three albums, "Along the Street" (1991), "Longa Nova" (1996), "Cat's Dream" (1997). In 2001 Kamil Erdem released his solo album "A Tale of Bass" where his own impression of different countries' traditional music have been transformed into compositions for solo bass. In 2003 he conducted a master class in NY Bass Collective on solo bass playing techniques. Kamil Erdem has an international career as a teacher. He is a faculty member in Yıldız Teknik University in Istanbul, Department of Music and Performing Arts.



Perdesiz bastaki kendine has yorumu, tekniği, hakimiyeti ve rahatlığıyla Kamil Erdem, Fransız akordiyon ustası Rene Sopa ile 13. Ankara Uluslararası Caz Festivali'nde bir araya geliyor. Geleneksel melodileri Anadolu, Balkanlar ve Orta Doğu'dan ilham alarak caz ile kendine özgü bir tarzda yorumlayan Kamil Erdem'in tadına doyum olmaz ve duygulu akorları, Sopa'nın akordiyonuyla birleştiğinde ortaya çıkacak bu müzik ziyafetini kaçırmayın.

Klasik gitar çalarak müziğe başlayan Kamil Erdem, temel seslere olan eğilimi sonucu bas gitara yöneldi ve bu süreçte caza ilgi duydu. 1990'da kurduğu Asiaminor, konser ve albümleriyle 10 yıldan uzun bir süre gerek Türkiye'de gerekse yurtdışında kalıcı bir yer edindi. Birçok kez Avrupa, üç kez de Amerika turnesi gerçekleştiren Asiaminor'un üç albümü yayınlanmıştır: "Sokak Boyunca" (1991), "Longa Nova" (1996) ve "Kedi Rüyası" (1997). 2001'de Kamil Erdem'in solo bas gitar albümü "Bir Bas Masalı" yayınlandı. Bu albümde Erdem modern çalım teknikleri sergilemiş ve 2003'te bu teknikler üzerine New York Bass Collective'de master class düzenlemiştir. Müzisyenliğinin yanı sıra eğitmen olarak da uluslararası bir kariyeri bulunan Kamil Erdem halen Yıldız Teknik Üniversitesi, Sanat ve Tasarım Fakültesi'ne bağlı Müzik ve Sahne Sanatları Bölümü'nde öğretim görevlisidir.



AVUSTURYA  
BÜYÜKELÇİLİĞİ



Selen Gülün p  
Ulrich Drechsler bcl  
Jörg Mikula d

# SELEN GÜLÜN & ULRICH DRECHSLER

One of Turkey's young and successful musicians Selen Gulun, will have an outstanding performance with the bass clarinet genius Ulrich Drechsler. The mediator between them is Jörg Mikula's sensitive and open way of using the drum set. Their perfect harmony and her electro-acoustic melodies including progressive elements, and Drechsler's pure and elegant solos will feed our souls.

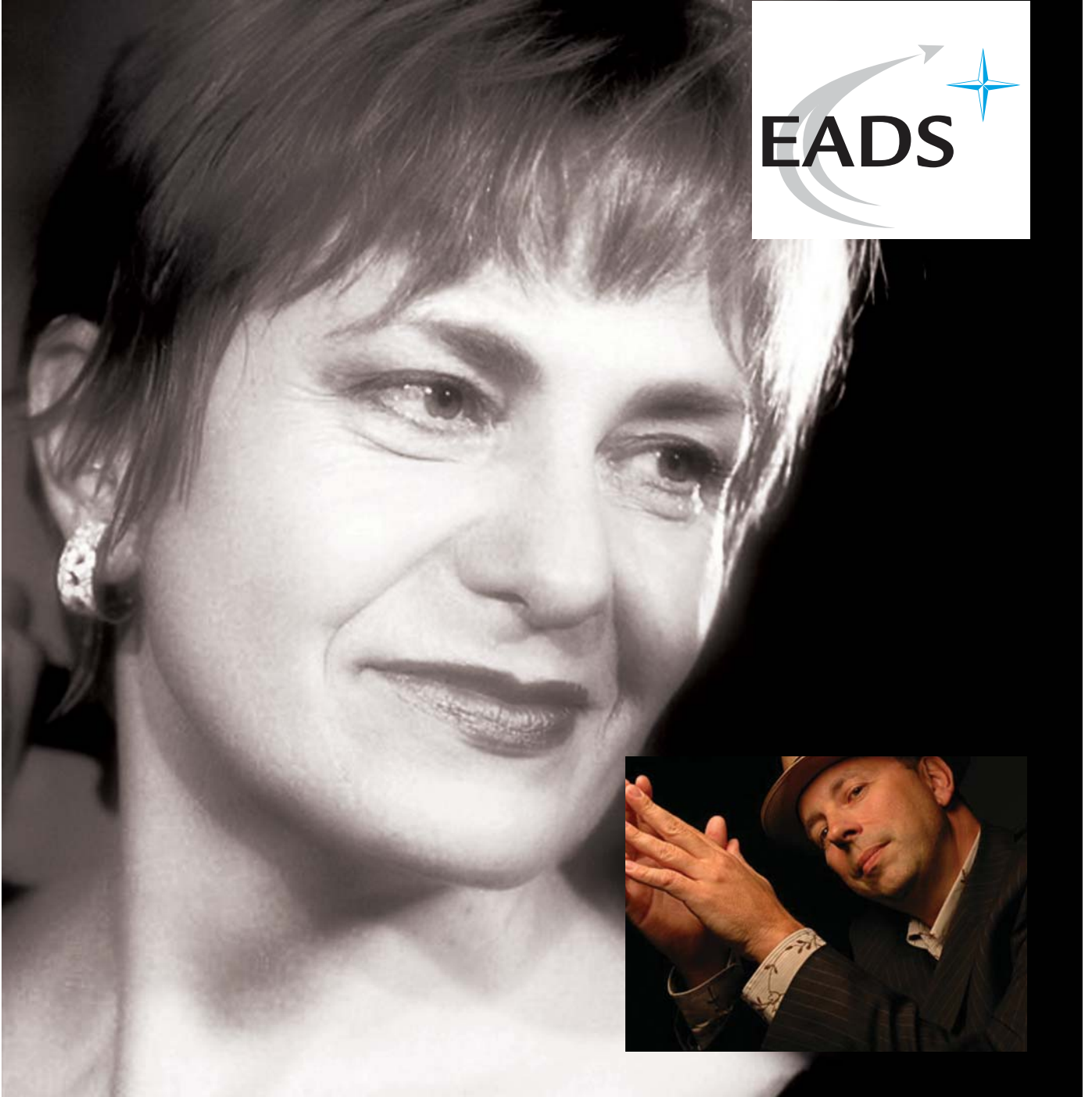
Selen Gülün began her musical education at the age of 7 at Istanbul Municipality Conservatory part-time Piano Performance Department. She continued at Mimar Sinan University State Conservatory in 1992, studying Piano and Composition, and in Berklee School of Music she studied Jazz Composition and formed the quintet Just About Jazz which performed her own original compositions. Their album Just About Jazz, Live has released at 2005. She graduated with a special degree in two years, with honors, from Berklee College of Music Jazz Composition Department. She has been the music department faculty member of Istanbul Bilgi University. She finished her MA in Composition at Istanbul Technical University, MIAM program. Selen Gülün works actively as a composer and a performer in different styles of Contemporary Music. She regularly performs in Clubs and Festivals in and out of Turkey.

Ulrich Drechsler started playing clarinet at the age of nine. At the age of sixteen he learned playing tenor saxophone, leading him to focus more on improvised music. He studied in Graz University of Arts. Short after arriving Vienna he assembled the trio Café Drechsler with drummer Alex Deutsch and bassist Oliver Steger which caused international furore. Ulrich Drechsler has a strong bond with the music of Thelonious Monk. He put together the group The Monk In All Of Us that committed itself fully to interpreting the musical oeuvre of this great genius of jazz history. With this fantastic group, featuring long-term companions Oliver Steger, Jörg Mikula and the extraordinary Norwegian piano player Tord Gustavsen, Ulrich Drechsler presented his original compositions for the very first time. The debut album "Humans & Places" got raving reviews both from audience and critics. In 2009 Ulrich presented a new line-up of his Nu Jazz band "DRECHSLER" together with a new album entitled "The Big Easy".

Türkiye'nin genç ve başarılı müzisyenlerinden Selen Gülün, basklarinet dehası Ulrich Drechsler ile hayran kalınacak bir performans sergileyecek. Aralarındaki uyumu pekiştiren, Jörg Mikula'nın duygusal ve engin ritimleri..Gülün ve Mikula'nın klasik ve emprovize caz arasında gidip gelirken yer yer progressive öğeler içeren elektro-akustik melodileri, Drechsler'in içten ve elegan bas soloları ile ruhumuzu bezleyecek.

Müziğe yedi yaşında İstanbul Belediye Konservatuvarında piyano öğrencisi olarak başladı. 1992'de Mimar Sinan Üniversitesi Devlet Konservatuvarı'nda bestecilik çalışmalarına başladı. 1996'da Berklee Müzik Okulunda Caz Kompozisyon bölümünde okumak üzere burs aldı, İstanbul Bilgi Üniversitesi Müzik Bölümünde öğretim görevlisi olarak çalışmaya başladı. İTÜ MIAM programında kompozisyon yüksek lisans eğitimini 2003'te tamamladı. Bestecilik yanında sahne performanslarını kurmuş olduğu caz ve modern müzik grupları ile yurt içinde ve dışında sürdürmektedir. Just About Jazz Live ve Sürprizler adı altında yayınlanmış iki albümü bulunmaktadır.

Dokuz yaşında klarnet çalmaya başladı. 1992 ile 1998 yılları arasında Graz'daki Sanat Üniversitesinde çalıştı. Viyana'ya gelişinden kısa süre sonra Café Drechsler triosunu kurdu. 2005'te Avusturya Amadeus Ödülünü aldı. Kendisini tümüyle caz tarihinin büyük dehasının müzikal eserlerini yorumlamaya adanmış olan "The Monk In All Of Us" grubunu bir araya getirdi. İlk albümleri Hans Koller Ödülüne aday gösterilmiştir. 2005'te kurulan Ulrich Drechsler Kuartet, bir orkestra lideri olarak ilk deneyimiydi. Uzun süreli yoldaşları Oliver Steger, Jörg Mikula ve olağanüstü Norveçli piyanist Tord Gustavsen'i içeren bu fantastik grupta, Ulrich Drechsler orijinal kompozisyonlarını ilk kez takdim etti. İlk albüm "İnsanlar ve Yerler", hem izleyiciden, hem de eleştirmenlerden olağanüstü değerlendirmeler aldı. Kompozisyonlarına yeni ifade biçimleri kazandırabilmek için, 2007'de, gitarist Heimo Trixner ve perküsyonist Jörg Mikula ile birlikte, "Ulrich Drechsler Trio"yu kurdu ve ilk çıkışını aynı yıl "Daily Mysteries" albümüyle yaptı.



# YILDIZ İBRAHİMOVA & ANTOINE HERVE

World-renowned peerless singer Yıldız İbrahimova, is going to perform with the French pianist and composer Antoine Herve. İbrahimova, using her voice as an instrument and taking the listener's breaths away has a broad repertoire of zygane, bulgarian, rumelian, avant garde melodies. Be ready to have a smashing concert with her great energy and Herve's sense of music which makes an exception between different genres and artistic disciplines.

She was born in 1952 in Sophia. She had her first performance at the age of 6. She continued her musical education which she had started with Sophia Music School of Children, by graduating from Sophia Music Academy. As she decided to be a jazz singer, she creates a new genre by using her four-octaved voice with different techniques. She gave her first professional concert at the age of 23. She has given various concerts and attended several festivals and has become world-renowned as the one of the best improvisation talents alive.

Antoine Herve who is a pianist, composer, conductor and art director born in 1959, is one of the important representatives of French music scene. After graduating from Paris Conservatory which he attended at the age of 8, he was given "Django Reinhardt Award" by Academie du Jazz. He conducted "French National Jazz Orchestra" between years 1987-89. Herve who has performed with various international musicians, is a radio producer at the same time. Herve composed several soundtracks, and recorded various albums with musicians including Yıldız İbrahimova, Chet Baker and Quincy Jones.

Dünyaca ünlü rakipsiz ses Yıldız İbrahimova, eşsiz tekniği, 4 oktavlık billur sesiyle bu festivalde Fransız piyanist ve kompozitör Antoine Herve ile sahne alıyor. Sesini enstrüman gibi kullanan ve dinleyenlerin nefesini kesen Yıldız İbrahimova halk türkülerinden çiganlara, bulgar ezgilerinden rumeli türkülerine, avant garde'a kadar uzanan geniş repertuarıyla ve sahnedeki volkan gibi enerjisiyle ve ünlü müzisyen ve kompozitör Antione Herve'nin farklı müzik türleri ile artistik disiplin arasındaki kuralları yıkan müziğiyle müthiş bir konser dinlemeye hazır olun.

Yıldız İbrahimova Sofya'da 1952'de dünyaya geldi. İlk müzik eğitimini anaokulunda alan İbrahimova, altı yaşında sahneye çıktı. Sofya Çocuk Müzik Okulu'nda piyano eğitimi alarak başladığı müzik hayatına Sofya Müzik Lisesi'ni ve Devlet Müzik Akademisi'ni bitirerek devam etti. Sonunda dört oktavlık sesini değişik teknikler kullanarak doğaçlama bir müzik tarzı ortaya çıkardı. İlk profesyonel konserini de 23 yaşında verdi. 1980'lerden beri sayısız konserler verdi, yurtdışından davetler aldı. İbrahimova inanılmaz emprovizasyon kabiliyetiyle tüm dünyada tanınmakta ve yaşayan en iyi doğaçlama yeteneğine sahip kadın caz sanatçılarından biri olarak bilinmektedir.

1959 doğumlu piyanist, besteci, şef, sanat yönetmeni ve prodüktör Antoine Herve, Fransız müziğinin önemli temsilcilerindendir. 8 yaşında girdiği Paris konservatuarından mezun olduktan sonra Academie du Jazz tarafından "Django Reinhardt Ödülü"ne layık görülmüştür. 1987-1989 yılları arasında Fransız Orchestre National du Jazz'a orkestra şefliği yapmıştır. Caz alanında uluslararası birçok sanatçıyla performans sergileyen Herve, aynı zamanda bir radyo prodüktörüdür. Herve, çok sayıda film müziği bestelemiş, Yıldız İbrahimova, Chet Baker, Quincy Jones ve daha birçok ünlü müzisyen ile albüm kayıtları yapmıştır.

Yiyebildiğiniz  
kadar  
Sushi Rolls  
şimdi sadece

**29 TL**



**sushi** **co**

SushiCo Gaziosmanpaşa  
Arjantin Caddesi Attar Sokak  
No.10 Gaziosmanpaşa  
Tel: 0312 426 25 26

[www.sushico.com.tr](http://www.sushico.com.tr)

SushiCo Gordion  
Gordion Alışveriş Merkezi  
Çayyolu  
Tel: 0312 236 71 71

SushiCo Panora  
Panora Alışveriş Merkezi  
Oran  
Tel: 0312 490 27 27

**444**  
**SUŞİ**  
444 18 74

Ankara Gaziosmanpaşa, Gordion ve Panora SushiCo'da her gün 12.00 ile 22.00 arası geçerlidir. Bu kampanyanın sipariş süresi toplam 2 saattir. Tabakta kalan ve yenmeyen sushi hesaba ilave edilir. Her bir siparişten sadece 1 kişi yararlanabilir. Unagi ihtiva eden ürünlerde +2 TL fark ödenir.

**zıkkım**

Burçin Bke p  
Volkan Hürsever db  
Ateş Tezer d



## BURÇIN BÜKE TRIO

**“Precocious Child” Burcin Buke, the great drummer Volkan Öktem and the very talented contrbass player Volkan Hürsever will be on stage at Bilkent Hotel with their sympathetic and versatile performance. Burcin Buke will combine jazz standards and classical melodies by interpreting their own music by uniting classical Western sounds and jazz will affect us deeply, thus we advise you not to miss this splendid meeting.**

He was born in Izmir in 1966. He took his first piano lessons from his father who is also a musician. He gave his first public concert when he was 10. He got through the “Prococious child” contest and continued his musical education with famous musicians. He represented Turkey successfully in Sophia Music Festival in 1979. In 1982 he graduated from Ankara State Conservatory in 5 years. With the government scholarship he was sent to Hannover State Conservatory. He won the soloist exam in 1992 in Hannover. He is one of the founders and soloists of Color of Musik Chamber Orchestra founded in Berlin in 1993. The concert he gave in 2002 at the Carnegie Hall in New York had been a success in New York. He had become “Steinway and sons Artist” in London in 2002. He released a CD named My Dream in 2000.

**“Harika Çocuk” Burçin Büke, çok yönlü, cana yakın performansıya Bilkent Otel’de karşımızda olacak. Klasik Batı seslerini caz ile birleştirerek kendi bestelerini yorumlayan Burçin Büke, yetenekli kontrbasçı Volkan Hürsever ve harika davulcu Volkan Öktem’in caz standartları ve klasik müzik melodilerini harmanlayarak içimize işleyecekleri bu görkemli buluşmayı kaçırmamanızı tavsiye ediyoruz.**

1966’da İzmir’de doğdu. Halk önünde ilk konserini 10 yaşındayken verdi. 1977’de açılan “Harika Çocuk” sınavını kazanıp piyano, teori ve kompozisyon çalışmalarını sürdürdü. 1979 yılında Sofia Müzik festivalinde Türkiye’yi başarıyla temsil etti. 1982’de 11 senelik Ankara Devlet Konservatuari’nin Yüksek bölümünü 5 senede bitirdikten sonra, açılan Devlet bursuyla Hannover Müzik Akademisinde okumaya hak kazandı. 1984-1989 senelerinde solist ve oda müziği sanatçısı olarak Hannover Neu Musik festivallerine katıldı. 1992 senesinde Hannover Müzik Akademisi’nin solistlik sınavını birincilikle bitirdi. 1993 senesinde Berlin’de kurulan Color of Musik Oda Orkestrası’nın solist ve kurucularındandır. 2002 senesinde New York’ta Carnegie Hall’da verdiği konser New York basınında geniş yer aldı. 1996 senesinde Londra’da 2002 senesinde de New York Steinway-Sons sanatçısı oldu. 2000 yılında My Dream adı altında bir CD yaptı.

 **Koç**  
Koç Bilgi ve Savunma Teknolojileri AŞ

Ayşe Tütüncü  
Oğuz Büyükberber  
Timuçin Gürer  
Gökçe Gürçay

p  
cl / bcl  
perc  
d

## AYŞE TÖTÖNCÖ PİYANO ve PERKÖSYON GRUBU

Ayşe Tutuncu and Piano, Percussion Group is going to lock your ears to the stage with their beautiful sounds of tango, percussion, wind basses, piano, fusion. This concert which combines Anatolian sounds with classical music of the west, jazz and endemic melodies that will sound pretty familiar. As they live their instruments, they would make you have the time of your lives with their magnificent improvisations.

Her album "Çeşitlemeler" was released on 1999 in which she performed with the Piano & Percussion Group which she had assembled in 1995. They have played in several national and international music festivals. In 1999 she played in "Conducting Improvisation Orchestra" of Lawrence "Butch" Morris. Since 2004, with the trio she assembled other than the piano and percussion group, she plays her new songs she particularly composed for "two winds and one piano". Trio released their new album "Panayır" in 2005 and she played in Prag Open Jazz Festival. Ayşe Tutuncu prefers to stay in the middle in order to balance the tension between composed and improvised music. She has made variations, compositions, arrangements with the Piano and Percussion group since 1995.

Ayşe Tütüncü ve Piyano, Perküsyon Grubu tango, fusion, piyano, perküsyon, nefesli bas sesleri ile sizi sahneye kitleyecek. Bendir, ramazan davulu gibi Anadolu seslerini, klasik batı müziği, caz ve yöresel seslerle birleştiren bu konser kulaklarınıza hiç yabancı gelmeyecek. Ayşe Tütüncü ve Piyano, Perküsyon Grubu etnik enstrümanlarına can verirken içinize işleyecek doğaçlamalarla size unutulmayacak bir festival gecesi daha yaşatacak.

Ayşe Tütüncü 1995'te kurduğu Piyano Perküsyon Grubu ile 1999'da Çeşitlemeler albümünü çıkardı ve bugüne değin yurtiçi ve yurtdışında çeşitli uluslararası festivallere katıldı. 1999 yılında Lawrence "Butch" Morris'in Conducting Improvisation Orchestra'sında (Yönetilen Doğaçlama Ork.) çaldı. 2002'de Donovan Mixon ile, Akın Eldes ile sahneye çıktı. 2004'ten bu yana Piyano Perküsyon Grubu'nun yanısıra yeni kurduğu Üçlü'süyle özellikle "iki nefesli ve bir piyano" için düzenlediği yeni bestelerini çalıyor. 2004'te Bodrum Hadigari Festivali ve Alanya Caz Günleri'ne katılan Üçlü 2005'te Panayır albümünü çıkardı ve Prag Caz Açık Festivali'nde çaldı. Ayşe Tütüncü özellikle yazılı müzik ile emprovize müzik arasındaki gerilimi dengeleyebilmek ve ikisine de uzanabilmek için ortada durmayı tercih eden bir çalışmayı tercih ediyor. 1995'ten bu yana sürdürdüğü "Piyano Perküsyon" projesinde doğaçlamaya açık serbest bölümleri olan besteler, uyarlamalar, çeşitlemeler yapıyor.



Istituto Italiano di Cultura  
Ankara  
*İtalyan Kültür Merkezi*

Antonio Flinta	p
Piercarlo Salvia	ts
Roberto Bucci	acoustic b
Claudio Giovannini	d



# ANTONIO FLINTA QUARTET

Italian pianist and composer Antonio Flinta will be with us with his swinging and soulfull sound. The quartet performs American jazz but the musicians add their own distinctive energy to their music. Presenting their highly technical proficiency, balancing their knowledge of jazz history with contemporary creativity would ensure us to enjoy fully another wonderful festival night.

Antonio Flinta, pianist and composer born in Chile, studied in Madrid at the Taller de Musicos. Earned a scholarship to attend the Berklee College of Music in Boston where he studied composition and arrangement, improvisation and jazz piano with several reknown musicians. In Rome he formed his own trio in 1993 with Roberto Bucci, a self trained bass player, the programmer of the "Artena 3000 Jazz Festival" and Claudio Gioannini a drummer who have graduated with honors at the Percussion Institute of Technology (Hollywood, USA). The trio has since gained wide recognition recording four cd's and touring national and international jazz festivals. The song "Ninietta" which has been included in the album "La Edad De La Ira" was awarded finalist in the 2006 USA Song- Writing Competition. When Piercarlo Salvia, the multi-instrumentalist joined them in the new album "Tanned", the trio have become "Antonio Flinta Quartet".

İtalyan piyanist ve besteci Antonio Flinta orijinal kompozisyonlarını ve canlı, çekici, duygulu, anlamlı stilini bizlerle paylaşacak. Quartet, Amerikan caz piyanosuna kendilerine has enerjilerini katarak caz tarihi ve çağdaş caz arasında kurdukları mükemmel denge ve teknikteki ustalıkları, karşılıklı uyumları, doğaçlamaları ile bizlere eşsiz bir festival gecesi daha yaşatacak.

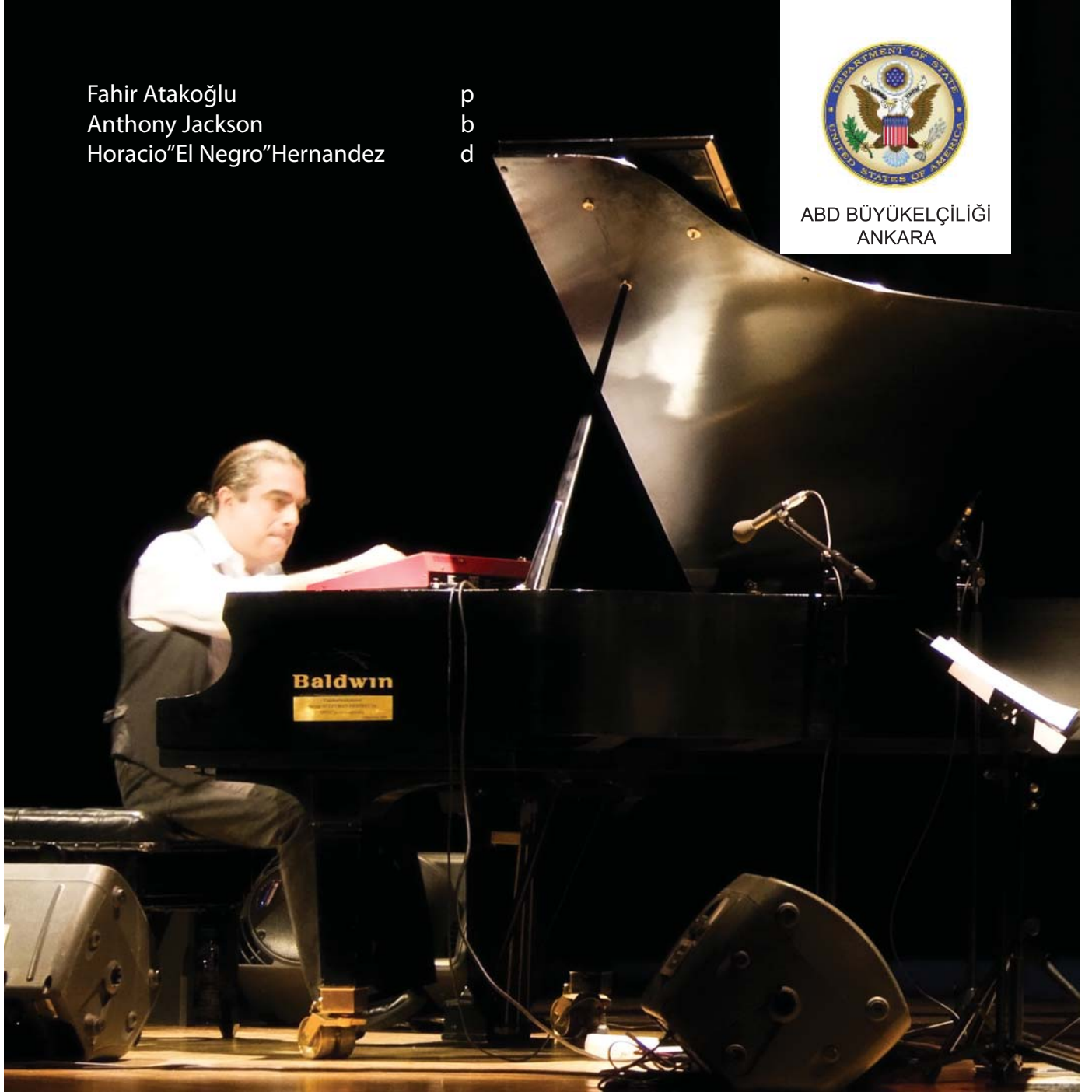
Şili'de doğan Antonio Flinta, Madrid'de Taller de Musicos müzik okulunda ünlü müzisyenlerden eğitim aldı. Daha sonra Berklee College of Music'i burslu olarak kazandı ve orada emproviyasyon, kompozisyon, aranjman ve caz piyano dersleri aldı. 1993'te Roma'da "Artena 3000 Jazz Festivali"nin programcısı ve başçı Roberto Bucci ve "Percussion Institute of Technology" onur öğrencisi davulcu Claudio Gioannini ile kendi triosunu kurdu. Trio, daha sonra geniş kitlelerce tanınmalarını sağlayan 4 albüm kaydetti ve ulusal ve uluslararası turnelerde yer aldı. 2006'da "Ninietta" adlı parçalarıyla USA Bestecilik Yarışması'nda birincilik kazandı. Yeni albümleri "Tanned"de aralarına multi-enstrumantalist, eski dost Piercarlo Salvia katıldı ve grubun adı Antonio Flinta Quartet oldu.

Fahir Atakoğlu  
Anthony Jackson  
Horacio"El Negro"Hernandez

p  
b  
d



ABD BÜYÜKELÇİLİĞİ  
ANKARA



# FAHİR ATAĞOĞLU TRIO

13th Ankara International Jazz Festival welcomes one of the most important pianists and composers alive, Fahir Atakoğlu. We have heard the fall of "Demirkirat", the tension of March 12, and the last "zeybek" of Salonika from his magic fingers. This master of poliphony who was nominated for the Grammy Awards in 7 branches is going to warm your hearts with joy while taking you to wonderful places.

A native of Turkey, born in Istanbul, Fahir Atakoğlu is an international award winning composer and pianist, in the fields of large symphonic works and film music. His works have also been performed in various music festivals in Europe and across The United States to much acclaim. Atakoğlu, since 1986, composed jingles, documentary and film music for many national and international productions. Following his first album in 1994 he released 14 albums in 17 countries including USA and sold over nearly 2 million copies since. Amongst his many awards, he won First prize for Documentary at the Milano Film Festival 2000 for "Exile in Buyukada" and the best Song Award of Mega Channel, Greece, 2002, with Telos Dios Telos, sold over 400.000 copies. Ahmet Ertegun, of Atlantic Records, referred to Fahir Atakoğlu as " .. one of the outstanding pianists and composers in Europe today ... at the cutting edge of the world music."



Ankara 13. Uluslararası Caz Festivali Türk müziğinin yaşayan en önemli besteci ve piyanistlerinden Fahir Atakoğlu'nu ağırılıyor. Demirkirat'ın düşüşünü, 12 Mart gerginliğini, Selanikli efenin son zeybeğini onun sihirli parmaklarından dinlemiştik. Faces and Places albümüyle 7 dalda Grammy adayını olmayı başaran bu çokseslilik ustası, sahnedeki ışık, duman ve renk oyunları ile sizi bambaşka yerlere götürürken, bazen hüzünlendirecek, bazen de sahnedeki karizması ve enerjisiyle içinizi ısıtacak.

İstanbul doğumlu olan Fahir Atakoğlu, başarısı pek çok uluslararası ödülle tescillenmiş ünlü bir piyanist ve bestecidir. Senfonik çalışmaları ve film müzikleri ile dikkat çeken Fahir Atakoğlu'nun çalışmaları Avrupa'da ve özellikle de Amerika'da pek çok müzik festivalinde icra edilmiştir. 1996'dan bu yana pek çok ulusal ve uluslararası yapımlar için jingle, belgesel ve film müzikleri hazırlamaktadır. 1994'te çıkan ilk albümünü takiben aralarında Amerika'nın bulunduğu 17 ülkede toplam 14 albüm çıkarmış olan Atakoğlu'nun albümleri bugüne kadar 2 milyondan fazla satış yaptı. Atakoğlu, 2000 yılında Milano Film Festivali'nde 'Büyükkada'da Sürgün' belgeseliyle birincilik ödülünü kazandı. Atakoğlu bunun yanı sıra 2002'de Yunanistan'da 400 binden fazla satılan ve Mega Channel tarafından verilen 'En İyi Şarkı' Ödülünü alan 'Telos Dios Telos' ile de önemli bir çıkış yakaladı. Caz dünyasının önemli dergilerinden Jazziz Fahir Atakoğlu'nun 'IF' albümüne beğendiklerimiz bölümünde yer verdi. Ayrıca Atlantic Records'un kurucusu Ahmet Ertegun Fahir Atakoğlu için, " Bugün Avrupa'nın en önemli piyanist ve bestecilerinden biridir. Müzik dünyasının zirvedeki isimlerinden biridir" dedi. Fahir Atakoğlu yine tümü kendi bestelerinden oluşan, Horacio El Negro, Anthony Jackson, Mike Stern, Wayne Krantz, Bob Franceschini gibi caz dünyasının ileri gelen isimleriyle çalıştığı yeni albümünü Ekim 2007 tarihinde tüm dünyada aynı anda satışa sundu.



Michiel Borstlap p & keyb  
Erik Kooger d  
Boudewijn Lucas b  
Rud Breuls tr & flh  
Jerome Hol g

# DURANCE

## MICHIEL BORSTLAP ELDORADO PROJECT

Our festival welcomes the world-reknown pianist, Michiel Borstlap. The musician combines his high improvisation and composition skills with his great talent in Eldorado Project as he presents his complexive solos to your appetites. By using jazz, classical, fusion very proffessionally on his piano, he would take you to an experimental trip with his outstanding performance.

He met piano at the age of 5. He graduated conservatory in 1992 and won his first prize in the European Jazz Contest. His first solo performance had been with his album "Day Off" which he had recorded with his own sextet. He took place in many festivals with his own trio and sextet. He won the "Thelonious Monk Composition Contest" with the song "Memory of Enchantment" which was recorded by Herbie Hancock afterwards. He signed a contract with Verve Records in 1999. He released the album "Body Acoustic" and he gave several concerts in Europe over this album. He composed the first Arabic Opera for Ibn-Sina over the request from Emir of Qatar. He released his first solo album in 2000.



Festival bu sene dünyaca ünlü Hollandalı piyanist Michiel Borstlap'ı ağırlıyor. Eldorado Project'te müzisyen, büyük yeteneğini kompozisyon ve doğaçlama becerisiyle buluşturarak, sahnedeki enerjisini kompleks sololarıyla beğeninize sunacak. Sahnedeki göz alıcı performansıyla caz, klasik, fusion gibi müzik türlerini cesurca birleştirirken Borstlap'ın piyanosundan çıkan sesler sizi deneysel bir maceraya çıkaracak.

Borstlap piyanoyla 5 yaşında tanıştı. 1992'de konservatuardan mezun oldu ve Bruksel'de yapılan Avrupa Caz Yarışması'nda ilk ödülünü kazandı. İlk solo performansı kendi altılısıyla "Day Off" albümü ile oldu. Kendi trio ve sextetiyle birçok dünya festivalinde yer aldı. 1996'da Thelonious Monk Kompozisyon Yarışması'nı daha sonra Herbie Hancock tarafından kaydedilmiş olan "Memory of Enchantment" adlı parçayla kazandı. 1999'da Verve Records ile anlaştı. "Body Acoustic" adlı albümü çıktı ve bu albümle Avrupa'nın bir çok yerinde konserler verdi. 2003'te Katar Emiri'nin isteğiyle İbn-Sina için dünyanın ilk Arapça operasını besteledi. 2000'de Chick Corea, Bill Evans gibi sanatçıların izlerini taşıyan ilk solo albümünü yayınladı.



HABER VE BİLGİ KANALI

KANAL B KANAL B



90



32

3A (42 DOĞU)

FREKANS 12729 MHZ

SEMBOL ORANI 30000

FEC 5/6

POLARİZASYON DİKEY

**Kanal B - İstanbul**

Tel : (216) 422 22 67  
Faks : (216) 422 22 84

**Kanal B - Merkez**

Tel : (312) 234 14 34  
Faks : (312) 234 14 21 (İdari)  
Faks : (312) 234 14 22 (Haber Merkezi)

**Kanal B - Adana**

Tel : (322) 248 34 36  
Faks : (322) 248 31 08

[WWW.KANALB.COM.TR](http://WWW.KANALB.COM.TR)



**13. Uluslararası  
Ankara Caz Festivali'ni**  
desteklemekten gurur duyar

iyi televizyon



[www.tv8.com.tr](http://www.tv8.com.tr)



**SELEX**  
Communications

A Finmeccanica Company

**SELEX Komünikasyon A.Ş.**



Sibel Köse v  
Kürşad Deniz p  
Erdal Akyol db  
Derin Bayhan d

# SİBEL KÖSE QUARTET

Sibel Köse who is one of the best jazz vocals in Turkey is going to take place in the festival with her original vocals, her talent in using her voice going to perform with Sibel Köse Quartet. They will be on stage with the new interpretations of jazz standards and they are going to take us to a musical journey with Köse's beautiful voice. Kursad Deniz is with piano, Erdal Akyol with bass, and Derin Bayhan is with drums. Be ready to get hypnotized with the thrilling voice of Sibel Köse.

Sibel Kose was born in Ankara, in 1969. After graduating from T.E.D. Ankara College, she studied architecture in M.E.T.U. Sibel Köse started singing jazz standards professionally in 1987 during her studying. Took private lessons from Ayse Sezerman and continues her training under the supervising of Randy Esen. Köse was the first prize winner in International Competition of Jazz Vocalist in Poland in 1992. She worked with Tuna Ötenel who is one of the greatest jazz masters in Turkey and had her major experience through this collaboration. She took part in concerts, festivals, radio and TV programs accompanied by veteran Turkish and foreign jazz musicians. She participated in several projects with international jazz musicians as well as veteran Turkish musicians.



Türkiye'nin en iyi caz vokallerinden Sibel Köse, kendine has yorumu, sesini kullanmaktaki yeteneği ile Sibel Köse Quartet ile festivalde yer alıyor. Caz standartlarının yeni yorumlarıyla karşımıza çıkacak olan Sibel Köse Quartet, geçmişten günümüze bizi müzikal bir caz yolculuğuna çıkaracak. Sibel Köse'ye piyanoda Kürşad Deniz, basta Erdal Akyol, ve davulda Derin Bayhan eşlik ediyor. Sibel Köse'nin büyüleyici sesiyle sahneye hipnotize olmaya hazır olun.

1969 yılında Ankara'da doğdu. TED Ankara Koleji'nin ardından ODTÜ Mimarlık Fakültesi, Mimarlık Bölümü'nden (1986-1991) mezun oldu. Caz müziğiyle ilgili ilk çalışmalarına üniversitede öğrenci olduğu yıllarda başladı. Türkiye'nin sayılı caz ustalarından biri olan Tuna Ötenel ile birlikte yaptığı çalışmalarla deneyim kazandı. Bilkent Müzik ve Sahne Sanatları Bölümü'nde halen öğretim görevlisi olan Janusz Szprot aracılığıyla Bilkent, Zwierzyniec ve Pulawy'de (Polonya) seminerlere katıldı. Bu yaz okulu ve seminerlerde Deborah Brown, Rachel Gould, Elli Wright ve Joe Lee Wilson'ın yönetiminde bireysel ve grup çalışmalarına katıldı. Ayşe Sezerman'dan şan ve Randy Esen'den özel dersler aldı. 1987 yılından bu yana Sibel Köse konserlerde, radyo ve TV programlarında yer almakta, yerel ve uluslararası caz festivallerine katılmaktadır. Polonya'nın Zamosc kentinde düzenlenmiş olan Uluslararası Caz Vokalistleri Yarışması'nda Birincilik ödülü aldı. Türkiye'de caz müziğiyle adı anılan tüm değerli müzisyenlerin yanı sıra Jarek Smietana, Slide Hampton, Jean-Loup Longnon, Ricky Ford gibi uluslararası sanatçılarla birlikte projelerde yer almıştır.



Aşkın Arsunan p&kyb  
Sibel Gürsoy v  
Aydın Kahya v  
Şenova Ülker tp  
Çağdaş Oruç sax  
John Matthew Hall db  
William Richard Cardosa perc  
Aycan Teztel b & tb



# AŞKIN ARSUNAN

## BLUE PRINT PROJECT

On the last night of the festival, one of the many important musicians and composers Askin Arsunan will perform with Blue Print Project known with their magnificent visual performance and improvisations. As the dynamism and performance on the stage combines with Arsunan's piano improvisations there will be a music feast that you should never miss.

Arsunan's musical journey started with playing harmonica while listening to the songs on the radio. Then he picked up the accordeon which was almost as tall as himself. After a short while he switched to piano from accordeon. He entered Ankara State Conservatory after the elementary school, but had to quit the conservatory because his musical interests went beyond classical music. He continued studying at the Istanbul Conservatory but at the age of 15 he was already a professional musician. In the 1970's he went abroad with Turhan Eteke Orchestra and stayed in Sweden for many years. His works with Carl Axel Hall at the Semus Music Academy developed his musical vision. There he played with many groups, got married and had children. He played with the Swedish superstar Lil Babs, Janet Jackson and the powerful voice of vocal jazz Patti Austin. He composed soundtrack music for documentary films in the US. Arsunan worked with some of Turkey's top musicians including Fatih Erkoc, Onno Tunc, Zuhul Olcay, Sertab Erener, Sezen Aksu and Levent Yuksel. He also continued composing music for films and TV spots such as the title music for 'Eskiya' one of the most popular films of recent Turkish cinema and the soundtrack music for 'Balalayka'. In 2000 Askin Arsunan gave concerts with his Ethno Karma Project at Istanbul Jazz Festival and Babylon. Askin Arsunan's first solo album 'One A Day' had been released in 2004 by Aura Records. With the shows he made with Blueprint Project, Aşkın Arsunan won recognition by people other than jazz lovers.

Festival'in kapanış konseri usta müzisyen ve kompozitör Aşkın Arsunan ve şahane görsel performansları ve izlenesi doğaçlamalarıyla Arsunan'a eşlik edecek olan Blue Print Project. Sahnedeki dinamizm ve performans, Arsunan'ın keyifli ve huzur verici piyano doğaçlamalarıyla birleşince ortaya çıkacak olan bu müzik ziyafetini kaçırmamanızı tavsiye ediyoruz.

Arsunan'ın müzisyenlik macerası radyonun karşısına geçip duyduğu müzikleri mızıkayla çalarak başladı. Ardından hemen hemen kendisiyle aynı boyda olan bir enstrümana, akordeona geçti. Kısa bir süre sonra akordeondaki klavye pratiğiyle piyanoya hiç zorlanmadan geçiş yapan Arsunan, ilkokuldan sonra Ankara Devlet Konservatuarı'na girdi. 70'li yıllarda Turhan Eteke Orkestrası ile yurtdışına çıkan Arsunan uzun yıllar İsveç'te kaldı. Semus Müzik Akademisi'nde Carl Axel Hall ile yaptığı çalışmalar müzikal vizyonunun gelişmesine katkıda bulundu, değişik gruplarla çalışmaya başladı. Aşkın Arsunan'ın aynı sahneyi paylaştığı isimler arasında; İsveç'in 'süperstar' ı sayılabilecek olan Lil Babs, Janet Jackson ve vokal caza damgasını vurmuş olan güçlü ses Patti Austin sayılabilir. Amerika'da belgesel film müzikleri de yapan Arsunan 1988'de Türkiye'ye döndü. 90'lı yıllarda ise Fatih Erkoç, Onno Tunç, Zuhul Olcay, Sertab Erener, Sezen Aksu ve Levent Yüksel gibi Türkiye'nin önde gelen isimleriyle çalıştı, bu arada çeşitli film ve reklam müziklerine imzasını attı, Türk sinemasının son dönem önemli filmlerinden Eşkıya'nın jenerik müziklerini ve Balalayka'nın da film müziklerini yaptı. 2000 yılında Ethno Karma Project ile İstanbul Caz Festivali ve Babylon'da konserler veren Aşkın Arsunan'ın ilk solo albümü 'One A Day' 2004 Şubat ayında Aura Records etiketiyle yayınlandı. Aşkın Arsunan'ın cazseverler dışındaki kitle tarafından tanınması ise Nişantaşı'nda Blueprint Project ile yaptığı programlarla oldu.

## 13. Uluslararası Ankara Caz Festivali Ekibi



### Ankara Caz Derneği Yönetim Kurulu

**A.Lütfi Varoğlu:** Başkan  
**Sedat Ergin:** Onursal Üye  
**Ergin Celasin:** Onursal Üye  
**Özgür Acır:** Yönetim Kurulu Üyesi  
**Cevat Sarı:** Yönetim Kurulu Üyesi  
**Tuba Korkmaz:** Yönetim Kurulu Üyesi  
Başkan Yardımcısı  
**Serkan Ertan:** Yönetim Kurulu Üyesi

### Festival Ekibi

**Özlem Oktar Varoğlu:** LEO Genel Müdürü, Festival Yönetmeni  
**Özlem İlhan:** LEO Genel Müdür Yrd. Festival İdari Koordinatörü  
**Erdinç Aktuğ:** Festival Teknik Yönetmeni  
**Yaprak Çakılcıoğlu:** Kurumsal İlişkiler Koordinatörü  
**Güneş Bayrak:** Ankara Caz Derneği Koordinatörü, Basın Yönetmeni  
**Fatih Veli Ölmez:** Tasarım-Yapım Grup Şefi  
**Işık Evirgen:** Görsel Tasarım  
**Sara Adıbelli:** Etkinlikler Koordinatörü  
**Eylül Erten:** Kurumsal İlişkiler Asistanı, Editör  
**Mert Özsoy:** Tanıtım Sorumlusu  
**Hilal Kalpaklı:** Tasarım-Yapım Asistanı  
**Ece Yüksel:** Ofis Yönetimi  
**Erdal Kabasakal:** Ulaştırma Sorumlusu



ODTÜ Caz Topluluğu'na  
destekleri için teşekkür  
ederiz.

# Durance



## Lavanta Serisi

- En az %95 doğal kaynaklı içerik
- Paraben içermez
- Phenoxyethanol içermez
- Hayvanlar üzerinde test edilmez
- Geri dönüşümlü ve ekolojik materyaller ile paketlenir

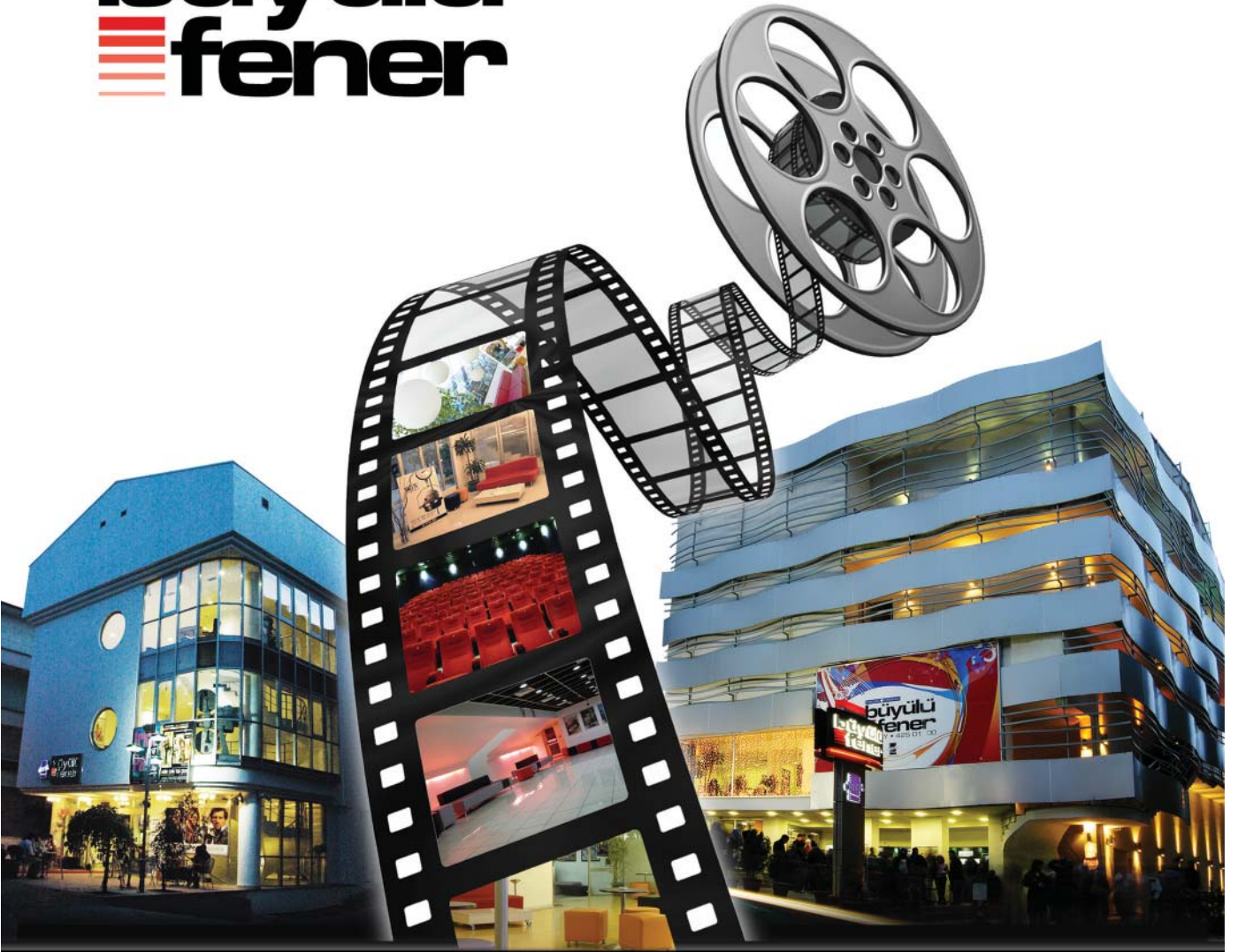


**Durance** (Panora, Ankara) | **Harvey Nichols** (Kanyon, İstanbul) | **Beymen** (Akmerkez, İstanbul)

[www.durance.com.tr](http://www.durance.com.tr)

EUROPA ★ CINEMAS

# büyülü fener



BÜYÜLÜ FENER **BAHÇELİEVLER**

BÜYÜLÜ FENER **KIZILAY**